GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko
Dialuna 19 di Oktober 2009
Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444
noticia@awemainta.com | www.awemaitna.com

PARLAMENTARIO DIRK DUMFRIES SEVERAMENTE MALTRATA



PA SU PROPIO YIU

Diadomingo mainta tempran, a drenta informacion di un caso di maltrato pisa den un cas na Dadelstraat. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, mirando e seriedad di e maltrato, ya caba e ambulance a bay cu urgencia cu e victima, kende a resulta di ta Parlamentario Dirk Dumfries. N'e cas polis a tuma tur informacion necesario p'asina cuminsa cu e investigacion pa asina detene e agresor, kende a resulta di t'e propio yiu di e Parlamentario mes cu a duna su tata un paliza formal.

GUARDACOSTA A INTERCEPTA 50 KILO DI DROGA DEN UN CANOA



Guardacosta di Antiyas y Aruba, den un accion combina cu Seccion Crimen Organisa, (SGC), diasabra ultimo durante un patruye, a intercepta 50 kilo di droga, cu tabata abordo di un canoa. Nan a detene e persona cu tabata maneha e canoa aki. E accion aki a tuma lugar diasabra madruga tempran, banda di 3 or di madruga, ora cu un patruye cu e SuperRhib di Guardacosta, a tuma nota di un persona riba un canoa of tambe por ta un kayak, tabata masha sospechoso ta move na entrada di bahia di Barcadera. Nan a puntra nan mes, ta kico un persona ta haci cu su canoa e ora di Dios riba laman. Abordo di e canoa tabatin un solo persona.E SuperRhib a bay den su direccion pa haci un investigacion y asina nan a bin haya e bulto conteniendo droga.E droga y e canoa a keda confisca, mientras cu a detene e manehador di e canoa y a pas'e pa SGC pa mas investigacion.Mester bisa cu durante tur e operación aki, personal di Guardacosta a pidi polis pa controla autonan cu ta para na costa. varios patruya policial a controla, y a controla algun auto, pero no a topa cu nada straño.Kier men, esnan cu tabata spera e persona aki cu su canoa, lo a baha na awa ora a sinti e cayente

SECUESTRO DI BABY



Un noticia hopi serio y preocupante a bin dilanti den fin di siman aki caminda cu Aruba un biaha mas ta den luz negativo, unda cu por wordo deduci cu trata (benta) di hende lo por ta drentando nos isla.T'asina cu informacion a drenta cu un mucha muher di apenas 2 luna di edad a wordo rescata pa funcionarionan di polis cientifico na estado Falcon, Venezuela.E baby a wordo secuestra diabierna pasa na Maracaibo cu intencionnan di wordo bendi pa 18 mil Bolivar fuerte. E baby lo a wordo tresi Aruba despues di wordo bendi dor di e propio tanta y prima di e mama.

A rescata baby secuestra na Venezuela cu lo a wordo tresi Aruba despues di wordo bendi



Un noticia hopi serio y preocupante a bin dilanti den fin di siman aki caminda cu Aruba un biaha mas ta den luz negativo, unda cu por wordo deduci cu trata (benta) di hende lo por ta drentando nos isla.

T'asina cu informacion a drenta cu un mucha muher di apenas 2 luna di edad a wordo rescata pa funcionarionan di polis cientifico na estado Falcon, Venezuela.

E baby a wordo secuestra diabierna pasa na Maracaibo cu intencionnan di wordo bendi pa 18 mil Bolivar fuerte. E baby lo a wordo tresi Aruba despues di wordo bendi dor di e propio tanta y prima di e mama.

No a keda revela exactamente si e persona(nan) cu a cumpra e baby ta Venezolano mes of di otro nacionalidad, pero si a keda estableci claramente cu e baby lo a bin Aruba despues cu full e placa lo a wordo paga, algo sin duda cu lo tin mester di mas investigacion, specialmente mirando e tipo di crimen horibel aki.

Na Aeropuerto Internacional Josefa Camejo, ubica na municipio Los Taques di e Peninsula di Paraguana a detene 4 persona, 3 di nan Colombiano y un Venezolano cu ta wordo sospecha di a materializa e secuestro di e baby.

Despues di e interogatorionan, e detenidonan a informa e paradero di un muher conoci como "Georgina" Eldrit Omira Curie di 38 aña biba den Bushistraat na Ponton, kende lo a secuestra e baby na Maracaibo y traslade na Hotel Caribe na Punto Fijo. Den e camber di hotel a detene muher y a haya e baby den bon estado di salud. Ademas nan a detene tambe Gillianie Rose-Ann Kock di 27 aña biba na Sabania Abou y Cecilia Curié di 54 biba na Hooiberg. Autoridadnan na Aruba lo mester por haci un follow up riba e caso aki y evita cu den futuro un plan asina en berdad wordo concretiza y cu muchanan secuestra na otro paisnan por drenta nos isla Dios sa cu ki intencionnan di e secuestradornan of e cumpradornan.

For di nota di ATIA na Formador por conclui cu

Nan ta pidi Formador pa haci net lo contrario na loke Gobierno anterior a haci

ATIA durante su encuentro cu Formador Mike Eman a haci entrega di un nota caminda cu nan ta expresa nan preocupacionnan, deseonan y consehonan na e Formador di Gabinete Mike Eman I.

Nan a parti e nota den diferente tema manera ta situacion financiero di Aruba, economia, enseñansa, seguridad social, desaroyo teritorial, relacionnan den Reino, transparencia den gobernacion, criminalidad y problemanan di adiccion y dialogo cu partnernan social.

Pa loke ta e parti di situacion financiero di Pais Aruba algun di e puntonan cu ATIA ta menciona ta entre otro, cu e desbalance creciente entre entrada y gasto di Gobierno ta pa basta aña un punto di hopi preocupacion caminda varios experto a pone atencion na dje, pero e consehonan duna a wordo limita o no a wordo segui.

ATIA ta considera cu e reduccion di gastonan ta un paso necesario pa por logra un presupuesto balanza. Aki e ta menciona e cantidad di ambtenaarnan cu ta mas hopi cu e otro 5 islanan di Antiyas Hulandes hunto, cu e costonan di personal corespondiente. Pesey ta pidi pa pone atencion na dje y te unda cu ta posibel hibe na proporcionnan realistico.

ATIA tambe ta pidi Gobierno pa realiza un analisis critico di e diferente 'kostenposten' mientras cu di otro banda ta pidi pa realiza inversionnan cu ta necesario pa e bon desaroyo di diferente terenonan y tambe pa economia.

Pa loke ta e servicio di SIAD, ATIA ta kere cu ta urgente pa bin un cambio den nan forma di traha mirando con pisa comercio y particularnan ta pasa aden pa loke ta restitucionnan, mientras cu di otro banda ta sigui un maneho pisa pa loke ta cobranzanan. Pesey ta pidi pa bin cu un proceso di concientizacion caminda e tema central lo mester ta bon atencion na cliente.

ATIA ta mustra tambe riba e importancia di e independizacion di ATA, preferiblemente den 1 aña, pero tambe ta desconseha e forma 'sui generis' cu a bin ta tumando lugar, ya cu den nan opinion ainda por mira cu lo por tin patronahe politico den e forma aki.

Riba tereno di economia, ATIA ta indica cu economia di Aruba ta draai mayoritariamente riba turismo, lo cual ta haci nos isla vulnerabel pa desaroyonan cu ta tuma lugar na otro paisnan y esaki ta bisto cu e crisis mundial actual. Pesey nan ta kere cu diversificacion di nos economia ta importante, y aunke pa hopi aña a bin ta papiando riba esaki no a hiba un maneho cu ta stimule.

ATIA ta considera cu enseñansa na nos isla a bay structuralmente atras y comercio a haya su mes confronta cu esaki. E problemanan ta conoci pa hopi tempo caba, pero no ta bin cu solucionnan. Mirando esaki ta conseha pa realiza inversionnan den e tereno aki pa mehora e calidad, no solamente inversionnan den infrastructura y medionan di enseñans, pero tambe den e calidad di e docentenan.

Seguridad Social ta un punto importante pa ATIA tambe caminda ta pone enfasis riba e deficit structural di AZV, cual paa nan no ta aceptabel. Mescos ta e hecho di e fondonan di AOV cu ta yegando su fondo y ainda no a tuma ningun paso pa evita cu esaki tuma lugar. Asina nan ta pidi gobierno nobo pa pone e seguridad social como e punto di mas importante caminda lo por yega na un solucion structural y duradero a corto plazo.

Riba e parti di desaroyo teritorial ATIA ta alerta riba e efectonan negativo cu e cantidad di construccionnan tin riba dje, caminda e producto Aruba a bin ta perdiendo balor, pero tambe ta menciona e cantidad di sushedad cu a bin ta aumentando riba caya, dumpnan ilegal y e falta di control y sistema di sancion. ATIA ta conseha pa bin mas pronto posibel finaliza e Ruimtelijk Ontwikkelings Plan y tambe cu mester bin un moratorio pa construccion di hotelnan di cadenan grandi caminda cu mester usa terenonan bashi.

Participacion activo di Aruba den e proceso di cambio di estrucura estatal na Antiyas ta algo cu ATIA ta considera importante den cuadro di nos relacionnan den Reino ya cu di e forma aki lo por optimaliza e futuro relacionnan.

Mester introduci un sistema transparente di 'Governance Best Practices' mirando e erosion den transparencia den gobernacion. Un sistema di 'checks and balances' lo mester forma parti di dje. Tambe ATIA ta kere cu mester rehabilita completamente como tambe respeta e instancianan controlador manera CAD y ARA. "E pensamento di 'friends & family' mester wordo elimina y un sistema transparente cu oportunidadnan igual pa tur ciudadano mester bin en bes di dje".

Pa loke ta trata e parti di criminalidad y problema di adiccion, ATIA ta indica cu e problema di chollernan ta aumentando y ta un fuente di preocupacion y iritacion pa henter comunidad y specialmente pa e companianan estableci na Oranjestad. Nan ta pidi pa traslada e shelter na un otro locacion pafor di e areanan cu ta wordo bishita dor di turistanan. Tambe ta pidi pa bin cu medidanan riba plazo corto riba e tereno legal y di curatela.

Finalmente ATIA, mescos cu diferente otro isntancia a indica cu e dialogo entre gobierno y partnernan social a wordo totalmente elimina dor di e gobierno saliente y ta pidi pa esaki wordo restableci mas pronto posibel.

Huez a condena

Mayor cu a maltrata maestra dilanti demas studiantenan



E muher Sahaira d'Lisle a presenta den Corte di Husticia, caminda e ta wordo persigui pa a maltrata un maestra di skol dia 26 october 2007. Esaki a sosode na Colegio San Jose, Santa Cruz, caminda e maestra L. a entrega keho pa menaza di morto y maltrato.

Sahaira d'Lisle a bay skol y a bay hala L. su atencion, pasobra segun e yiu di d'Lisle, L. lo ta grit'e.

Tur cos a cuminsa ora cu L. a manda e mucha cas cu un carta pa su mama caminda L. ta notifica e mama cu e mucha a haya 2 pa un proefwerk y cu el a duna e mucha strafwerk pa traha durante vacacion. Despues di vacacion e mucha no a entrega e strafwerk.

Dia 23 di october Sahaira d'Lisle a presenta na skol y a pidi e maestra L. pa saca e muchanan for di klas pa nan por papia. E maestra a nenga di haci esaki y a surgi un discusion.

Net e momento ey e Directora di e skol a pasa y a scucha esaki. El a bisa d'Lisle y L. pa bay discuti den su oficina y no dilanti e muchanan.

Despues ta resulta cu Sahaira d'Lisle lo a insulta e maestra y hasta a bis'e cu lo mat'e.

Na dado momento e Directora a yega na su oficina y e maestra L. a bise cu e no por traha asina cu mayor ta bin menaze cu morto.

E Directora a hala atencion di Sahaira d'Lisle cu no por papia asina cu un maestra di skol, anto dilanti di e muchanan.

Dia 26 di october despues di skol, a bolbe surgi problema caminda Sahaira d'Lisle dilanti otro maestra di skol a agredi y dal e maestra L. Esaki a conduci cu Sahaira d'Lisle a wordo deteni y a keda 4 dia sera.

Huez a hala Sahaira d'Lisle su atencion den Corte cu esey no ta manera di actua dilanti su yiunan y na skol dilanti tur otro hende. El a bisa Sahaira d'Lisle cu si e tabata sospecha cu e maestra pa malo tabata molestia su yiu e mester a bay SKOA y no bay regla cuenta na skol.

T'asina cu Fiscal a exigi un boet di 200 florin y pa Sahaira d'Lisle haci 40 ora di servicio comunitario y cu esaki mester keda haci den un periodo di 4 luna.

Huez despues di a scucha abogado mr. van Esch, kende ta di opinion cu no por prueba cu Sahaira d'Lisle a menaza y tampoco agredi e maestra, a bisa cu e ta haya Sahaira d'Lisle culpable di menaza y maltrato.

Huez no ta haya un boet na su lugar mirando e situacion social di Sahaira d'Lisle, kende tin 5 yiu y no tin trabao. El a condena Sahaira d'Lisle na 30 dia di prison di cual 26 dia ta condicional cu un tempo di prueba 2 aña. Huez a confirma e parti cu Fiscal a exigi 40 ora di servicio comunitario y cu mester haci esaki dentro di 4 luna.

Pendiente resultado di investigacion na Hulanda

A pospone caso asesinato Juni Regales

E caso penal contra Jason Mathilda (19) no a sigui. Esaki pa motibo cu Fiscal a pidi pa pospone tratamento di e caso ya cu ainda ta wardando riba resultado di investigacion na Hulanda y tambe ainda e raport di psychiater no ta cla.

Jason Mathilda ta wordo acusa cu dia 24 di april 2009, intencionalmente a hinca Juni Regales mata.

Dor cu ainda na Instituto Forence na Hulanda tin investigacion andando y tambe cu ainda e raport di psychiater no ta cla, Fiscal a propone pa tratamento di e caso sigui dia 11 di december 2009. Abogado mr. John Zara a bisa cu e no tin nada contra, ya cu e investigacionnan ta na beneficio di Jason Mathilda mes.

Den sala di Corte tabata presente e mama y ruman muher di Juni Regales y por a nota cu nan no tabata nada contento. Nan tabatin fotonan di e forma con e grupo di homber entre nan Jason Mathilda a bati y despues mata Juni Regales. Nan no a keda cla cu a demanda di daño. E posponemento lo duna nan tempo pa haci esaki.

Homber cu a abusa di 3 mucha menor di edad dilanti Huez



E homber T.(58) di Nicaragua diabierna mainta a tende Fiscal pidi pa pospone tratamento di e caso.

T. ta wordo acusa cu entre1 januari 2005 – 31 december 2007 el a abusa di 3 mucha menor di edad. Tambe e ta wordo acusa di a haci actonan inmoral cu e muchanan aki.

Fiscal a pidi Huez pa pospone e caso pa 27 november 9.30 di mainta, pasobra lo bay interoga e muchanan den un studio special. Abogado di T., mr. Schwengle ta haya cu e declaracion di e muchanan ta contradeci otro.

E ta haya cu tin mucho poco indicacion y pesey a pidi Huez pa suspende e detencion di T. Fiscal no ta di acuerdo pa laga T. liber. El a bisa cu ta trata di un caso hopi serio y cu si tin condena T. ta papia aki di años di castigo y no ta mira motibo valido pa suspende detencion di T.

E abogado a bisa Huez cu T. a admiti di a mishi cu un mucha so. Huez a puntra T. si esey ta berdad y T. a bisa cu un biaha so el a mishi cu un di e muchanan y nada mas.

Huez ta haya cu e caso ta hopi serio y a rechaza e peticion pa laga T. liber. El a pospone e caso pa dia 27 di november awor pa 9.30 di mainta.

Despues di varios reunion cu diferente instancia Formador ta sinti cu

Tin un disponibilidad masha grandi mes pa hunto bay pone e prioridadnan pa e pais y hunto traha pa realizanan



MIKE Eman den posicion di Formador a comenta riba algun di e reunionnan cu el a tene siman pasa cu diferente instancia.

El a considera e reunionnan como sumamente fructifero. Si tuma e liñanan cu cada organizacion a trese y e dialogo cu tabatin cu nan, ta sinti un disponibilidad masha grandi mes pa hunto bay pone e prioridadnan pa e pais y hunto traha pa realiza esakinan.

Eman ta considera esaki como un bentana di oportunidad cu no semper un pais ta logra caminda tur organizacion ta mustra un compromiso grandi y profundo pa bay sirbi metanan mas grandi cu un sindicato of un gremio comercial ta considea como parti di nan tarea. Formador a keda masha impresiona cu den cada presentacion di cada gremio of organizacion, e puntonan general hopi bes a haya hopi atencion, banda di e puntonan specifico. Ta trata aki di por ehempel calidad di bida na Aruba, seguridad, enseñansa, situacion social di esnan di menos recurso, calidad di e convivencia cu mester tin den comunidad, e palabra di acuerdo social y cooperacion pa yega na dje pa tur hende tin e bista den mesun direccion. Esaki ta cuadra hopi cu e spirito cu cual AVP a hiba e proceso electoral aki y pa nan ta hopi importante cu e cambionan cu nan kier trese pa Aruba unda cu lo kier un calidad di bida halto atrobe unda cu lo bay inverti den enseñansa, den tur e aspectonan di revitalizacion di nos centro di ciudad, di nos barionan unda cu tur e puntonan di recreo, monumentonan, cultural y historia lo bay wordo poni den balanza equilibra.

Pa loke ta e relacion entre e instancianan cu e Gobierno saliente, Formador a indica cu varios di nan a mustra cu esaki no tabata positivo y hasta a duna e ehempel di SEPPA cu a bisa cu esaki tabata pesimo caminda cu tur e plataformanan cu ta pidi pa duna participacion na e sindicatonan ningun a haya e contenido real y e acuerdonan cu e Gobierno durante momentonan di conflicto, ningun di nan a wordo ehecuta manera palabra.

Pesey Formador ta premira situacionnan caminda cu nan lo mester cumpli no solamente cu expectativanan cu tin pa futuro, pero coregi tambe e bashinan cu a keda atras, pero nan a bin prepara p'esey caba.

Pareha Griego cu a exporta casi 10 kilo di cocaina condena na 2 aña y 6 luna di prison

TODOR Beba y Despoina Louka di Grecia a scucha Huez condena nan na 2 aña y 6 luna di prison pa traficacion di droga cu nan a haci.
Nan ta wordo haya culpabel cu dia 7 di april 2009, nan a purba exporta casi 10 kilo di cocaina.
Huez no ta comparti e ponencia di nan abogado cu nan no tabata hunto. Huez a mustra cu for di investigacion por mira claramente cu e pareha aki a keda den un hotel hunto y nan tabata sali hunto.
El a bisa cu e ta tene cuenta cu e cantidad di droga cu nan tabatin cu ta casi 10 kilo di cocaine.

Huez tambe a tene cuenta cu castigo cu Corte di Husticia ta duna pa cantidad asina grandi di droga. El a rechaza e ponencia di abogado, kende a bisa cu mester tene na cuenta cu e pareha ta Griego pues e castigo ta bira mucho mas pisa, pasobra nan no por papia cu ningun hende.
Huez a bisa cu e pareha tabata sa cu nan ta transporta droga y nan tabata sa cu nan lo por wordo gara. Ademas el a mustra cu na Huez Comisario cu Despoina Louka a expresa su mes na Ingles y esey ta mustra cu e lo por comunica cu otronan den prison.

Huez a condena Todor Beba y Despoina Louka na 2 aña y 6 luna di prison. Tambe el a duna orden pa destrui tur e droga y e maleta di Todor Beba.

Reunion entre Formador y Departamento di Enseñansa tabata uno fructifero

A yega na diferente palabracionnan na beneficio di nos hendenan

DEPARTAMENTO di Enseñansa tabata un di e instancianan cu a reuni cu Formador den cuadro di e diferente encuentronan cu e tin den su tarea. Naturalmente enseñansa ta un punto di prioridad manera stipula den e programa di gobernacion 2009-2013 di AVP y asina el a sinta cu e departamento aki.
Rosleen Oduber, directora di Departamento di Enseñansa despues di e reunion a indica cu nan ta hopi contento di por a haya e oportunidad pa sinta cune y trese nan preocupacionnan y puntonan di maneho dilanti. A palabra tambe cu Formador diferente aspecto, cosnan cu nan kier mira realiza, pero tambe Formador a trese diferente punto dilanti cu tambe e ta pidi e departamento pa pone urgencia na nan y trese un solucion mas pronto cu ta posibel.
Aspectonan cu a wordo menciona ta entre otro educacion pa adulto mirando cu ¾ parti di nos poblacion tin un mavo diploma of menos y mester wak con ta hisa esey. Esaki por wordo logra solamente si duna e adultonan e oportunidad pa sigui studia y eynan mester tin mas input. Na e momentonan aki e chens pa sigui studia no ta mucho grandi pa motibo cu no tin posiblidad pa studia aki na Aruba y lo ta deseabel pa fuera di avond Mavo y avond Havo tin tambe adecuacion profesional anochi.
Otro punto cu a trata e asunto di maestronan mes. Segun Rosleen Oduber, Formador tabatin hopi atencion pa nan posicion huridico y eynan sigur mester por trese un liña mas cla, e departamento ta trahado riba dje, pero mas pronto posibel mester bin cla cune pa nan posicion huridico keda cla.
Studiantenan na Hulanda cu no ta bin bek na Aruba tabata un otro punto cu a haya atencion den e reunion. Formador a pidi pa wak kico por haci pa e studiantenan aki tin un aansluitingpunt pa nan por acerca un instancia cu lo por dunanan un contesta riba nan peticion di trabou aki na Aruba y cu ta follow up riba dje. Ya caba Departamento di Enseñansa a forma un comision hunto cu Direccion di Finansa y banconan pa bin cu proposicionnan pa papia riba e asunto aki.

Mester bin cambio den e sistema di pension di ambtenaarnan pa e keda solvabel

E metodo mester bin for di un dialogo social entre e actornan

FORMADOR Mike Eman comentando riba e cambio den areglonan di pension di e ambtenaarnan a bisa cu esaki ta un convenio cu mester wordo logra entre Gobierno, empleadonan publico y APFA.
E ta bisa cu ta cla cu e pension di empleadonan publico manera cu e ta na e momentonan aki no tin e base financiero suficiente fuerte y solido y solvabilidad di e fondo aki ta na peliger caba. Esey ta rekeri cu pasonan mester wordo tuma pa haciele mas sano y fuerte sino e ta bay ta un problema cu den futuro e pension di empleadonan publico no por wordo sigura manera cu tur hende kier.
Un di e proposicionnan cu tin riba mesa ta cu durante 2005 a introduci un sistema di pension nobo pa tur ambtenaar cu a drenta despues di e aña ey caminda cu e porcentahe cu un persona ta haya como pensionado no ta mas riba e ultimo salario sino e average di e salario cu e persona a haya den su trabou como ambtenaar. Esaki ta un peso menos riba e fondo y lo garantiza cu e fondo lo por sigui existi si e conta tambe pa e ambtenaarnan cu na e momento aki ta den servicio di gobierno.

Aki Mike Eman a indica si cu esnan cu ta cu pension caba no lo wordo afecta pa e cambio aki, pasobra e ta un derecho adkiri. E proposicion di APFA ta pa e ambtenaarnan cu a drenta promer cu 2005 pa wak si tin e disponibilidad pa introduci e sistema aki. Splicando mas riba dje e ta splica cu e ley no lo conta pa loke nan a adkiri caba, pero cu for di momento cu e ley wordo pasa p.e. 1 januari 2010 pa e resto di pension cu e persona lo bouw op, e middelloon lo ta esun cu lo wordo calcula pa hunto cu e añanan anterior bira su pension.

Formador a indica cu e proposicion aki mester bay wordo discuti entre empleadonan publico, Gobierno y APFA, pero ta sinti si cu tur hende ta realiza cu algo tin cu sosode cu e fondo di pension di empleadonan publico y tin disponiblidad pa papia riba dje. "Cual ta e metodo cu ta bay wordo escogi finalmente pa resolve e problema, ta for di e dialogo social aki e resultado positivo lo mester sali".

Desviando pa otro auto, chofer hay'e ta baha caminda perde control y bolter







DIADOMINGO madruga a drenta informacion di un accidente cu hende herida banda di Topcar riba Caya Ernesto Petronia. Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu un auto a bolter, pero no tabatin ningun hende herida.

Segun declaracion di e chofer, e tabata bayendo direccion Ponton, ora cu di ripiente e ta wak e trafico contrario su dilanti y ta desvia pa evita un accidente frontal. Esaki a pone cu el a perde control baha caminda y despues bolter drenta den mondi. Afortunadamente e chofer como tambe e ocupante ambos tabatin nan faha di seguridad bisti y a sali ileso di e accidente aki.

Deportista ta haya sorpresa ora el a sali di hunga bowling,
A destrui bentana di su auto y a horta su 2 balanan di bowling cu nan tas





DIASABRA madruga despues cu un deportista a caba di practica y hunga bowling, ora tur cos a termina y e ta bayendo su cas el a bin haya sorpresa. Ladronnan a destrui e bentana di su auto y a bay cu un tas cu 2 bala di bowling.

Ademas nan a corta e wayanan di e switch di auto. Esaki muy probablemente cu e intencion di horta e auto, pero algo lo a stroba e ladronnan cu nan a baha bay na careda.

Chofer a baha caminda na man drechi y a cay den rooi na Sabana Liber

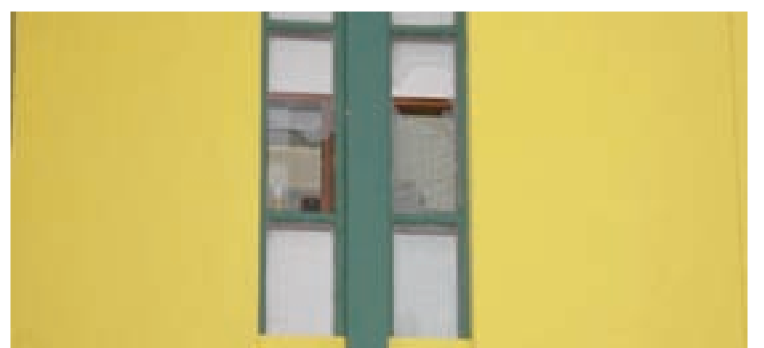




DIASABRA madruga a drenta informacion cu un auto a cay den e rooi den e bocht pabao di Sabana Liber. Na yegada di polis a constata cu un Toyota Yaris a cay den e rooi. Den prome instante a kere cu e chofer ta herida, pero ta debi n'e scuridad e chofer no por a sali. Ta despues cu un agente policial y un cuidadano a baha yud'e y asina el a logra sali for di e vehiculo. Ta algun rasca chikito so e tabatin y no tabatin mester atencion medico. E chofer a bay den otro auto di famia na su cas mientras a pidi un takelwagen pa saca e vehiculo for di den e rooi.

Actuacion rapido di polis a pone cu a logra captura ladron cu a kibra pa drenta horta na Panaderia Moderna





TESTIGONAN a yama warda di polis diadomingo madruga 5'or y nan ta bisa cu tin un ladron den di dos piso di Panaderia Moderna como cu e lus tabata sendi. Mesora polis a bay n'e sitio y nan a rondona e edificio. Ora cu polis a yega nan ta mira cu tabatin lus den di dos piso y ta mira un bentana kibra.

Polis a mira un waya di computer ta colga for di e bentana. E ladron un tal G.M., kende tabata den e lugar, a sinti su mes atrapa y a bula for di dos piso cu un tas preto den su man.

Un polis a core su tras y a logra detene y a hibe warda. El a resisti pisa, pero polis a domine cu klop.

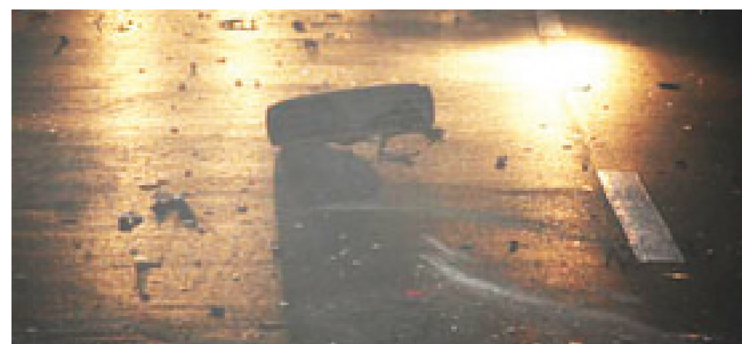
Den e tas preto e tabatin kabel di computer y tambe un laptop. Na warda el a haci basta fasioso y a kibra un bentana cu su schouder y su cabes. El a keda sera pa investigacion.

Atrobe chofer ta cay den gleuf cant'i caminda, a perde control dal frontal riba un truck









DIABIERNA anochi a drenta informacion di un accidente cu hende herida un poco mas pabao di e rotonde di Tanki Flip. Na yegada di e patruya policial, ya caba ambulance tabata n'e sitio tabata atendiendo e chofer di e Suzuki Swift cu tabata bayendo pabao y na dado momento a cay den e gleuf y ora el a bay subi e caminda bek el a perde control y bay otro banda di e caminda y dal frontal contra un truck cu tabata bayendo pariba.

Den e impacto aki e sla a kita un wiel di e truck completamente y e wiel aki a bay dal asina fuerte riba e pal'i lus cu e lampi ariba a kibra completamente.

Ambulance a atende y transporta e chofer herida pa hospital. Atencion chofernan ora boso cay den un gleuf cant'i caminda slow down full y despues purba subi e caminda bek.

Señora victima di ladronisia ta topa cu su riemnan horta'

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna atardi 5.30, na un cas den Caya Bohi, unda un señora a reconoce su riemnan di auto cu a wordo horta un luna prome. E riemnan tabata poni riba un Toyota Tercel blanco A-43475. E señora D.K. naci na Aruba di 27 aña, ta bisa polis cu desconocinan a horta su 4 riem di auto un luna prome, y awe el a mira nan riba un auto.

E tabatin recibo cu el a cumpra e riemnan y tambe el a mustra polis foto cu el a saca. Polis a takel e auto y a hibe warda di polis na San Nicolas. Un rato despues e doño di e auto E.M.L. naci na Venezuela di 21 aña a bay warda di polis y e ta bisa cu el a cumpra e riemnan for di un tal J.M. pa 800 florin. E caso ta den investigacion.

E temporada aki, RBTT Credit Cards ta regala!



Haya chens di gana te cu

USD 5,000!

RBTT Bank tambe lo haci un donacion na un organizacion caritativo registra di bo escogencia equivalente na e suma cu bo a gana!

Shop, swipe y gana!

Special pa e dianan di fiesta RBTT Bank ta regala cinco persona nan balor di transaccion te cu USD 250 mas 2,500 Fun Miles cada quincena. Ademas na final di e campaña un persona lo gana su balansa di su RBTT Credit Card full paga te cu un suma di USD 5,000 mas 25,000 Fun Miles.

Pa participa simplemente swipe bo tarheta di credito durante e periodo di campaña.
Mas bo swipe, mas chens bo tin pa gana!

E oferta aki ta valido te cu dia 11 di december 2009.



imagine more for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Posicion huridico di ambtenaarnan y trahadornan di fundacionnan

Un di e puntonan principal cu SEPPA a pidi atencion pe na e siguiente Gobierno



DESPUES di e reunion cu sindicato SEPPA tabatin cu Formador Mike Eman, a papia cu su presidente Magaly Brito pa haya su comentario riba e reunion.

El a comenta cu SEPPA a presenta su posicion por escrito pa loke ta su pensamentonan pa e gobernacion pa e siguiente 4 añanan; a mustra riba e situacion actual na Aruba, pricipalmente poniendo enfoke riba ideologia neoliberal cu a haya su entrada y consecuencianan di esaki. Tambe a mustra riba e diferente situacionnan cu ta reina den sector publico, e falta di respet cu a bin ta reinando e ultimo añanan pa cu representacion di trahadornan, diferente situacion caminda cu e trahador no a haya e participacion activo den e diferente decisionnan cu a ser tuma. No a perde for di bista tampoco lo cual nan ta kere cu Gobierno mester por haci pa bienestar di Pais Aruba, entre otro a papia riba dialogo social, cual ta algo cu SEPPA a bin ta pidi pa basta aña y cu ta necesario no solamente na nivel nacional, pero tambe na nivel di dunador di trabou, cual no a haya e ultimo añanan y cu a afecta e funcionamento di henter e aparato publico.

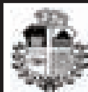
SEPPA tambe a mustra riba e falta di un areglo di pension pa e trahadornan di fundacionnan na Aruba, e consecuencianan di esaki y a pidi atencion special pa e trahadornan di e fundacion SABA pasobra na e fundacion aki e condicionnan laboral ta hopi malo. Ta trata aki di un grupo grandi di trahadornan cu debi na e trabou cu nan ta eherce den nos comunidad brindando servicio na nos grandinan, ta sufri diferente malesanan cu e consecuencia cu tin biaha nan ta wordo medisch afgekeurd lagandonan despues den miseria cu tur e problemanan social na Aruba.

Un otro punto cu a bin den discusion, segun Magaly Brito tabata e areglo di pension pa ambtenaarnan, kico ta e posibilidadnan, kico Gobierno ta pensa y kico SEPPA mes ta pensa. SEPPA ta bisa cu nan no ta core pa e discusion aki, pero si ta kere cu e mester bay na un manera husto.

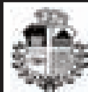
Segun Brito, nan ta contento cu por lo menos e Gobierno nobo ta pensa cu pa cualkier cambio cu nan lo kier introduci den areglo di pension di ambtenaarnan, esaki locana hunto cu cambio den nan propio areglo di pension, cual ta un grito cu ta saliendo di comunidad, esta cu promer cu hinca man den mi cartera of den condicionnan di trabou dimi bo tin di wak bo mes y trese cambio den bo mesun condicion di trabou.

Tambe SEPPA a pone atencion na e situacion di AZV, como SEPPA nan ta kere den e fondo aki y mester cana hunto cu e pensamento cu como sindicato nan no kier ningun clase di peso riba e clase trahador y tampoco riba comunidad y ta na mesa tin cu soluciona e problema di AZV entre otro.

Pa loke ta e asunto di indexering, a pidi e Gobierno nobo pa mas pronto posibel sinta na mesa, reinicia e discusionnan, yega na un entendimiento di con lo sali afor for di e acuerdo cu tin, pero tambe c on ta bay atende cu asunto di salarionan mes den e parato publico. A pidi un revision total di e bezoldigingsregeling di ambtenaarnan, pasobra esaki ta uno di hopi aña atras y for di 97 ta pidiendo cambionan. Segun Magaly Brito, e salario di cierto gruponan tin cu bay ariba pa esunnan di mas abou tin chens di cuminsa cana. Tambe a trata e situacion di e weksternan cu no a cumpli cu nan tampoco y a pidi atencion pa nan.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Baranca di Bida" na **Moko** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO).E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68,** durante un luna desde 19 di october 2009 durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di Director DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion "Papilon Residences" na **Papilon** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO).E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68,** durante un luna desde 19 di october 2009 durante oranan di trabao. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di Director DIP.

Gino Hodge ta retene su titulo di 1er lugar overal di multi-race Duathlon Series pa 2009

AUNKE e ultimo careda di multi-race Duathlon Series pa 2009 a tuma lugar den e parti sur di Florida caminda naturalesa sa coopera cu temperaturanan agradabel, e 15 grado di diadomingo 18 di october combina cu biento fuerte a añadi un reto serio n'e competencia. Mientras Gino Hogde a logra yega na di 2 lugar den e careda el a logra pa bolbe bek Aruba cu titulo maximo di 1er lugar Overall.

Aunke tabatin algun atleta cu a scoge pa no participa n'e careda debi n'e tempo escalofriante, Gino Hodge no a permiti pa nada descurash'e; el sali for di Aruba cu un determinacion serio pa core su mihor careda posibel.

Ora Gino Hodge a inicia e prome cori na pia di 1 miya (1.6K) el a marca 05:38 minuut y drenta na di 2 lugar tras di un relay team.

Sinembargo, ora cu el a subi su bicicleta, no tabatin hende pa par'e. El a logra crea un bentaha di distancia grandi riba e resto di e competitornan y a termina e distancia di 10 miya (16K) den 25:23 minuut, poniendo asina e mihor tempo di bais den tanto e 334 triatletanan como e 130 duatletanan cu a competi.

Durante e ultimo cori di 2.5 miya (4K), Gino Hodge a cuminsa sinti e efectonan di e tempo cual a pon'e cuminsa perde bentaha. Faltando no menos cu 1K pa punto final, un otro competidor fuerte a logra pas'e, y asina Gino Hodge mester a contenta su mes cu un di dos lugar den e competencia di e dia aki entre 130 competidor.

E tempo total den cual Gino Hodge a core e careda tabata 48:38 minuut y manera el a spera, el a logra wanta su posicion di Prome Lugar den e serie completo y ta sera e aña 2009 como number One Overall.

Mientras su enfoque ta keda riba sigui train y mehora su mes continuamente, en general Gino Hodge ta satisfecho cu e proceso di por a midi forsa cu hopi atleta fuerte contra ken e por a competi, incluyendo teamnan di relay.

Esaki ta un momento special pa Gino Hodge su siguidor y sponsornan y pa henter Aruba; un momento den cual danki na esfuerzo y determinacion fuerte di un di nos mihor atletanan, nos pais un biaha mas ta logra saca cara di forma saludablemente progresivo. Di parti di henter Team New India: "Masha Pabien Gino, nos ta orguyoso di e manera cu bo ta practica the art of being smart!"

Internacional

Alerta un biaha mas na Honduras pa posibel golpi di estado





FRENTE Nacional contra e golpi di Estado na Honduras a alerta ayera riba pretensionnan di gobierno de facto di keda na poder mediante un farsa electoral proximo 29 di november.
E coordinador general di e alianza aki di forzanan popular, Juan Barahona, a expresa na un medio di comunicacion cu e golpistanan no tin boluntad algun pa logra un solucion pacifico na e crisis mediante dialogo.
Barahona a splica cu loke e gobierno di facto ta busca cu e conversacionnan inicia dia 7 di october ta sigui gana tempo mediante tacticanan dliatorio pa yega na e eleccion sin restitui e orden constitucional.
"Nos a perde e speranza den dialogo, e ta paraliza pa falta di boluntad politico di e dictadura", el a bisa.
E negociadornan a adopta diabierna anochi un di tres plazo pa reinicia awe dialuna e conversacionnan, cu posicionnan diferente pa loke ta trata e forma di restitucion den e cargo na e presidente constitucional, Manuel Zelaya.

E decision aki ta e punto central di e asina yama Acuerdo de San Nose, un propuesta di solucion di e hefe di estado di Costa Rica, Oscar Arias, haci na mitad di juli pasa pa e reinstalacion condiciona di e estadista.

Un resultado cu e dialogo lo ta un milager, segun Barahona, kende a integra e delegacion di Zelaya te diamars pasa, ora el a retira pa no firma e compromiso di renuncia na un constituyente imponi den e plan di Arias.
"Ohala mi ta fout y en berdad haya un forma di restitui Zelaya", segun e lider sindical.
Barahona a argumenta e falta di voluntad politico di e president de facto, Roberto Micheletti, den e continuacion di e represion di forzanan arma y polis contra e manifestacionnan popular.

El a agrega cu tampoco a desmilitariza e pais ni e area cercano na e ambahada di Brasil, caminda Zelaya ta desde 22 di september pasa, despues di su regreso sorpresivo na e pais e dia anterior.
El a señala cu ta sigui vigente e decreto di estado di sitio di 26 di september y clausura e medionan di comunicacion opositor Radio Globo y canal 36 di television, partidarionan di e resistencia.

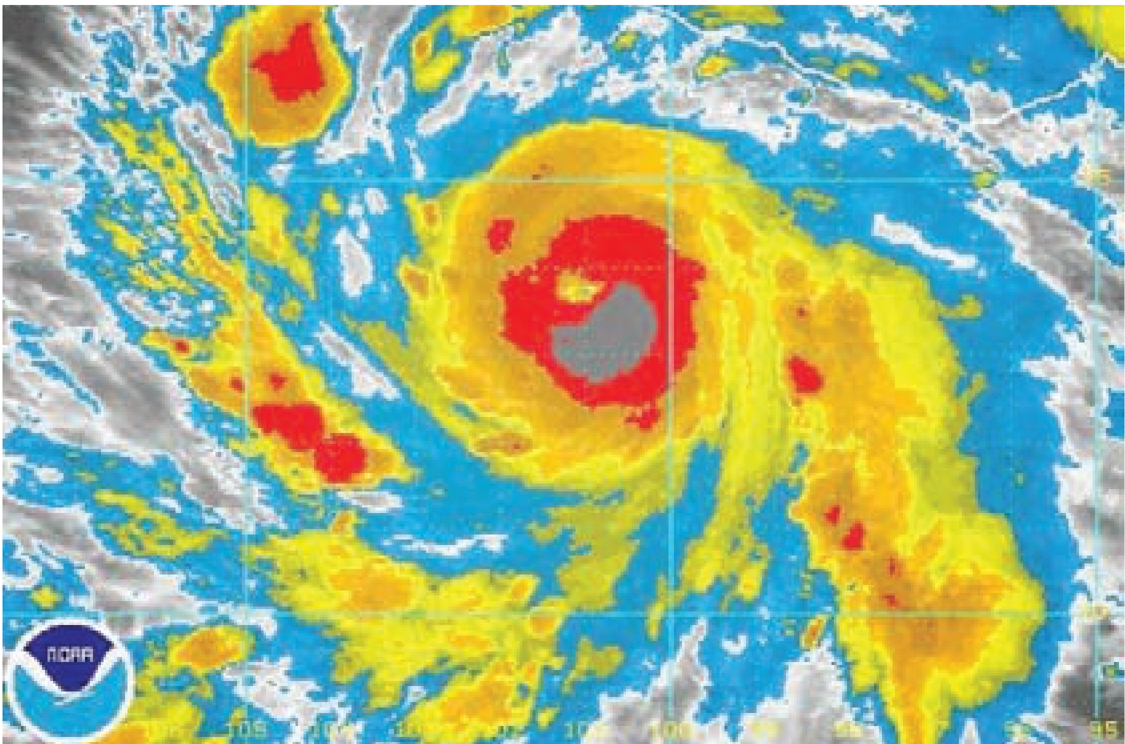
Tur esaki ta demostra cu no tin boluntad politico pa un areglo, Barahona a indica.

Netanyahu ta reproba informa di ONU dor di acusa Israel di crimennan di guera



PROMER Minister Israeli, Benjamin Netanyahu a priminti di "lucha contra e desligitimacion" di Israel, despues cu diabierna Conseho di Derechonan Humano di ONU a refrenda e Informe Goldstone caminda ta acusa Israel di a comete crimennan di guera na Franha di Gaza.
Hefe di Ehecutivo Israeli a convoca diasabra anochi n reunion special cu varios minister di su gabinete pa analiza e decision aki y a sigura cu su pais lo tuma e medidanan necesario pa refuta tur esnan cu ta purba di socava si accionnan, segun medionan local a informa.
Gruponan Palestino y organizacionnan di derechonan humano ta sigura cu mas di 1400 ciudadano di teritorio Palestinoa muri den e conflicto entre december 2008 y januari pasa.
Israel ta insisti cu e fayecidonan tabata 1066 y cu gran parti di nan tabata militantenan di e grupo Palestino Hamas, cu ta controla e Franha.

Horcan Rick na caminda pa Baha California



CU bientonan sosteni di hasta 275 kilometer pa ora, horcan Rick ta bayendo den direccion oeste-noroeste, rapidamente na 22 kilometer pa ora, alertando autoridadnan di Baha California Sur, dor di su posibel impacto diaranson awor.

Autoridadnan ta mantene vigilancia permanente di e horcan y a anuncia cu dialuna nan lo instala e Conseho Estatal Proteccion Civil, dor di e menaza potencial cu e horcan ta representa pa e region sur di e entidad. Segun informacion di e Servicio Meteorologico Nacional, e extremadamente peligroso horcan ta keda como categoria 5 den e scala Saffir-Simpson, y si sigui cu su trayectoria, ta premira cu lo impacta e teroitorio sur di California, cu a wordo afecta den ultimo luna dor di e fenomenonan Jimena, Olaf y Patricia.

“Actualmente Rick ta desplazando oeste-noroeste, speando un giro gradual pa nor-noroeste, dirigiendo su mes pa Baha Californa Sor, caminda e lo por impacta durante e promer oranan di diaranson”, segun e dependencia a comunica. Carlos Guevara, coordinador di Proteccion Civil di Cabo San Lucas, a bisa un medio di comunicacion cu si Rick mantene su velocidad y desplazamento, ta pronostica cu e horcan lo drenta BCS via e puerto turistico aki, dor di cual for di awe lo cuminsa cu recoridonan di inspeccion na e zonanan di riesgo halto, pa asina alerta e poblacion cu ta ubica specialmente banda di riuwnan y partinan abou di e ciudad. El a indica cu aunke e fenomeno hidrometeorologico ainda ta leu for di e puerto -550 kilometer suroeste di Cihuatlan, Jalisco- for di ayera mainta a cuminsa mira algun nuvianan pisa. Mirando e peligrosidad di e horcan, el a alerta e poblacion di e destino internacional pa ked informa riba e evolucion di e fenomeno y atende puntualmente e indicacionnan cu lo wordo anuncia den e proximo oranan, como medidanan di prevencion ante e posibel yegada di e horcan.

7 morto y 20 herido den tiroteo na Puerto Rico



POR lo menos 7 persona a muri y otro 20 a resulta herida despues cu pistoleronan a cuminsa tira contra un multitud reuni den un bar cu tabata celebrando su reapertura na un localidad na e parti oeste di e capital Puertoriqueña, segun polis a informa.

Segun e informacionnan preliminar, e tiroteo a tuma lugar banda di mei anochi di diasabra na un negoshi cu a habri bou un administracion nobo na Toa Baja, un municipalidad na 26 kilometer oost di San Juan.

6 persona a muri na e situi di e tiroteo y un otro a muri ora e tabata ricibiendo asistencia medico na un hospital; entre e heridonan grave tin un mucha muher di 9 aña y un muher na estado cu a perde e baby di 8 luna di gestacion, segun coronel Jose Morales Vasquez.

Morales a indica cu por lo menos dos homber arma a drenta ta los tiro na e bar La Tombola, caminda tabatin musica en bibo como parti di e celebracionnan di reapertura.

Algun di e personanan presente na e local a logra sali y e tiroteo a continua na e parti pafor di e lugar te ora cu e pistoleronan a huy den un auto cu autoridadnan no tabatin descripcion di dje, segun Morales.

Autoridadnan a recupera algun di e balnan di al menos 5 caliber diferente na e scena di crimen. “Na e momentonan aki no por descarta nada”, Morales a señala riba e posibel motibonan di e matanza, un di e peornan den historia recien di Puerto Rico.

Alrededor di 11 ora despues di e suceso, e curpanan di e victimanan fatal no a wordo retira ainda for di e negoshi. Ningun di e fayecidonan, entre nan un muher, a wordo identifica na momento di e informe.

Cu e masacre aki, e cifra di asesinatonan registra e aña aki na Puerto Rico a yega 709, 65 mas cu esunnan cu a wordo raporta e mesun tempo na 2008.

Atake suicida na Iran ta mata comandantenan di Guardia Revolucionario



UN atacante suicida a mata 5 alto comandantenan di Guardi Revolucionario, e organizacion militar mas grandi di Iran, ora el a explota e explosivonan cu e tabatin na un zona di e sureste di Iran cu a bin ta e foco di e insurgencia suni, segun medionan estatal ta raporta.

E agencia noticioso IRNA a bisa cu entre e morto tin e general Noor Ali Shooshtari, subcomandante di e forzanan terestre di e Guardia Revolucionario, y Rajab Ali Mohammadzadeh, comdantante provincial di e Guardi. Den e atake tambe a muri por lo menos 26 persona mas.

E resto di morto taabta miembronan di e guardia y lidernan tribal. E agencia a bisa cu otro dos decena di persona a resulta herida den e atake.

E raportahe di diadomingo a bisa cu e comandantenan tabata den un auto bayendo un reunion na e distrito Pishin, cerca di e frontera cu Pakistan, ora un atacante a explota un cantidad di explosivonan.

E canalnan estatal a bisa cu tabatin dos explosion simultaneo: un durante e reunion y otro destina na otro convoy di miembronan di e guardia cu taabta bayendo pa e encuentro.

No tabatin reclamo inmediato di e responsabilidad, pero e sospechonan seguramente lo cay riba e grupo extremista suni Yundala (Soldatnan di Dios), cu a lanza atakenan previamente contra e Guardia Revolucionario y otro blanconan chiita na e sureste Irani.

E grupo ta acusa gobierno Irani (domina pa chiitanan) di persecusion y a realiza atakenan contra e Guardia Revolucionario na e sureste di e pais.

E Guardia a culpa di e atake di diadomingo na loke e la yama “e arogancia global”, den un referencia claro na Merca.

“E arogancia global, cu e provocacion di su mercenarionan local, a enfoca riba e reunion di e guardia cu lidernan tribal local”, segun e guardia a bisa den un comunicado.

Na mei, e grupo Yundala a atribui un atake suicida contra un mezquita chiita, caminda a muri 25 persona na Zahedan, e capital di Sistan-Baluchistan. 13 miembro di Yundala a wordo declara culpabel di e atake y a wordo horca na juli.

Autoridadnan Irani a expresa varios biaha preocupacion dor di e hecho cu Washington lo por purba pone e miembronan di e minorianan etnico y religioso contra gobierno, domina pa persanan etcnico.

Lo lanta caso penal contra mayornan di e 'balloon boy'



E caso di e 'balloon boy' a haya un buelta total diasabra anochi, ora e sheriff di Colorado a anuncia cu lo lanta un caso penal contra e mayornan.

Sheriff Jim Alderden a splica cu a registra avancenan significativo den e investigacion y cu por lo menos lo por presenta cargonan tipo tres, pa delitonan menor, contra e mayornan, dor di gaña autoridadnan. Sin embargo, e sheriff a señala cu e ta consultando cu Administracion Federal di Aviacion y otro agencianan federal pa wak "si lo por bin mas acusacionnan". En todo caso, el a remarca cu ni Richard ni Mayumi Heene ta deteni. E decision a cay despues cu autoridadnan a interoga pa di dos biaha Richard y Mayumi, kendenan yiu di mas chikito, Falcon, a capta atencion nacional y internacional ora, diahuebs a kere cu e tabata a bordo di un balloon di helium fabrica dor di e famia cu originalmente tabata mara na e patio y cu na algun momento a bula bay. Na final, a resulta cu e mucha di 6 aña no tabta den e balloon, sino cu el a sconde den atico di e garashi di e cas, aparentemente dor di miedo pa su tata, cu ya caba a zundre dor di a purba subi den e balloon. Pero diabierna, den un programa di television, Falcon a bisa cu tur cos a pasa 'pa show;, loke a lanta sospecho cu e incidente a wordo planea pa e famia pa haya tencion di medionan di comunicacion. Promer cu el a wordo interoga diasabra, Richard a sali for di su cas y a aserca e periodistanan cu ta campando eynan pa bisanan cu pronto el lo haci un 'gran anuncio'. Oranan despues el a bolbe sali pero a limita su mes na pidi e reporteronan pa tira den un caha cu e tabatin tur e preguntanan. "No tabatin ningun farsa", el a insisti. Oficina di sheriff a señala diabierna cu nan tabata investigando e antecedentenan di e Heene, cu a aparece den e reality show Wife Swap, caminda dos famia ta intercambia e mamanan durante dos siman. Alderden a bisa cu el a contacta e oficina di proteccion infantil "por lo menos pa revisa e situacion familiar y si e muchanan ta den condicionnan sigur". Segun raportahenan di prensa, for di algun tempo caba ta existi sospechonan cu Richard ta bati su casa, y den e ultimo aña tres yamada na 911 a wordo realiza for di e cas.




Un bestuurskantoor bandona











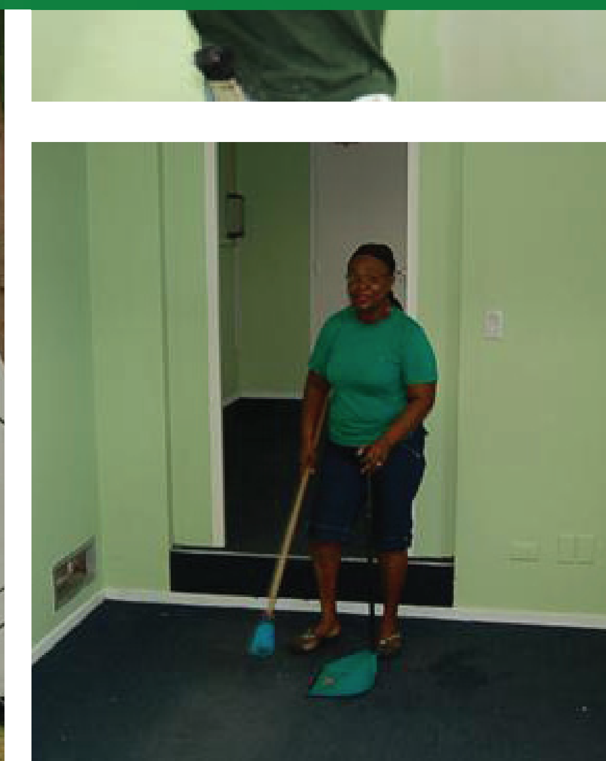







Un pueblo uni, construyendo un comienso nobo





Con pa encurasha bon custumber di come



COME saludabel pa mayoria adulto kier meen: come hopi fruta y berdura, no mucho vet , no mucho suco. E proceso di comprende loke ta come bon, come saludabel ta na cominsamento ainda cerca mucha.
Pesey aunke bo ta haci compras na manera consciente, bo tin regla tocante cuminda, toch esaki no kier meen cu bo lo logra haya bo yiu asina leu cu e ta come saludabel.
Bo tin cu pensa un strategia pa bo yiunan come saludabel y mantene un bon custumber di come tambe.

Aki ta sigi algun strategia cu bo por sigi:
* Percura pa bo ta "e cuidado di e porta".
Quizas e manera mas simpel pa yuda bo yiu ta dor di elimina e opcionnan menos saludabel. Controla loke bo tin den cas. Pasobra ta loke tin den cas esey bo yiu ta come. Si bo cumpra cuminda of snacks cu no ta saludabel, bo famia lo come nan.

* Pone cuminda saludabel na unda hende por wak e.
Pone e cuminda menos saludabel (chips p.e.) den cashi na halto, for di bista di otronan den cas y for di nan alcance. E cuminda saludabel, incluso snacks saludabel, bo por pone unda hende por wak e. Ora bo yiu tin gana di come algo di smaak e por coi esaki.

* Haci cuminda saludabel na manera conviniente.
Prepara cuminda delanta pa ora e yiu tin hamber e por come. Hopi biaha preparacion di cuminda ta tuma tempo. Specialmente ora bo tin mucha den cas yen di hamber cu no tin pasenshi pa warda. Por ehempel laba fruta y berdura momento bo yega cas cu nan for di tienda, pa ora di prepara cuminda ya nan ta laba.

* Haci siñamento tocante origen di cuminda algo leuk.
Planta fruta y berdura hunto cu bo yiu. Esaki por stimul'e pa gusta fruta y berdura. Hasta mucha cu no gusta un cierto fruta of berdura por cuminsa gusta y aprecia nan. Bo por puntr'e cua berdura e kier planta. Asina bo ta envolí'e den planta y despues den cosecha.

* Purba cuminda nobo.
Hopi biaha ora un mayor kier bin cu un plato nobo riba mesa, e ta laga e yiu purba un tiki prome. E ta laga e mucha dicidi si e ta gust'e of no. Quizas bo por purba un otro metodo: purba 3 biaha y despues dicidi. Cu e prome hap e ta purba e plato, e di dos hap ta pa dicidi y di tres ta pa e sa sigur si ela gust'e of no. Bo por haya e sorpresa cu bo yiu a gusta e cuminda despues di come 3 hap.

* Cuanto ta un porcion?
Un asunto cu hopi biaha ta un punto di discusion ta e cantidad di cuminda: cuanto ta suficiente pa e yiu come? Ki ora esaki ta? Ta ora bo kier p'e come berdura berde, of ora e yiu cu gusta cos dushi toch come su cuminda, of ora e yiu cu gusta piki den su cuminda toch ta come tur? Si bo sa cuanto ta un porcion, bo por calcula miho loke bo yiu mester come. Si esaki toch ta dificil ta bon pa bo acerca profesionalnan di nutricion y alimentacion of bo dokter di cas. Ora bo kier splica loke ta porcion na mucha, bo por usa algo concreto p'esaki p.e. porcion di aros ta manera un bala di softball. Asina e por comprende miho. E cantidad di cuminda ta depende tambe di su edad y cantidad di movecion fisico.

* Sea un bon ehempel.
Ora un famia ta come hunto na mesa nan ta informa otro di loke a pasa den dia y nan por gosa di ta den otro su compania. Pero tambe e ta un bon oportunidad pa na mesa abo demostra bo comportacion tocante come saludabel. Esaki ta e bon custumber cu bo kier pa bo yiunan siña di bo.

Fuente articulo: Eating right – revista Family Fun
Pa informacion y conseho por yama Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, of e-mail: info@fpnm.aw.

Westin Resort Aruba a nombra Richard Roy como Gerente General



WESTIN Resort Aruba ta contento di por anuncia e promocion di Richard Roy p'e posicion di Gerente General.

Richard Roy, un ehecutivo di hospitalidad experiencia cu un trayecto cu ta mas cu 25 aña largo, a sirbi como gerente di hotel p'e resort desde 2007, y como gerente general activo p'e ultimo 9 lunanan. Awor, den su rol oficial nobo, Richard Roy lo supervisa e operacionnan diario, for di e prestacion di benta y mercadeo pa servicionan di huespet y hopi mas.

"Richard Roy a hunga un rol integral den e transicion di e resort p'e bandera di Westin como gerente di hotel," tabata e palabranan di Graeme Davis, Vice Presidente di Operacion den e region di Sur y Caribe.

"El a haci tremendo contribucionnan n'e renobacionnan cu a tuma lugar recientemente y na programanan nobo cu a eleva e experiencia di e resort den e ultimo dos añanan aki, y nos por mira dilanti riba su exitonan continuo como nos Gerente General nobo."

Prome cu el a cuminsa traha na Westin Resort Aruba, cu su 481 kamber, Richard Roy a sirbi como un gerente di hotel pa The Westin La Cantera Resort na San Antonio, Texas, y tabata Director di Operacion pa The Westin Buckhead Atlanta.

Richard Roy a cuminsa su carera di casi 10 aña cu Starwood Hotels & Resorts como Director di Operacion y Director di Food and Beverage na Sheraton Music City Hotel na Nashville, Tennessee.

Tambe na Nashville, Richard Roy a ocupa posicionnan cu Ruth's Chris Steak House, y a pasa mas cu 15 aña cu Gaylord Entertainment.

Richard Roy, un miembro di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), ta un asina yama "Certified Food and Beverage Executive" (CFBE) y un graduado di The Culinary Institute of America.



Malajerba ta necesario?

Pa: Roy Maduro

ORA mi pasa y mira tur e hardinan yen di malayierba mi ta puntra mi mes: Esaki ta necesario? No, y hasta e ta mahos bista.

Pa hendenan cu ta consciente kico pa haci e articulo aki no ta necesario. Un ingrediente más mester ta e disposición pa kier combati e malajerba.

Dunami un oportunidad pa splica con pa ta prepará p'e situacion asina. Corda cu malajerba ta duna tur sorto di bestia manera djaka, raton y colebra sconde. Y tambe insecto manera haranjanan peligroso y karpata.

Pa cuminsa bo por haci dos cos. Chapi incansablemente of, e manera sabi di controle cu materialnan cu ta combati malajerba efectivamente.

E situacion mas fastioso ta ora e yierba ta halto, si duda algun mester kité. Por maté prome y despues kité of…… kité prome y despues controle cu spuit den bo man, locual ami ta prefera. Di aki bo no mester preocupabo cu e yierba ta ganabo den e intento di "ganabo" E secreto ta di ta na ora.

Si nan ta haltura di mas cu 20 cm, bo mihor solucion ta di cumpra un machin Maruyama pa cortanan eficientemente of usa un bon chapi pa hasie na man..

Unabez bo cura a wordo deshací di tur mala yerba halto bo por cuminsa controla mala-jerba debidamente. Pakico? Pasobra e weed killers no ta kita e yerbanan halto, pues, bo por spuitnan y depues kitanan.

Weed killers of herbicida, onkruid verdelgers, manera bo kier yamanan ta un herement excelente pa tene bo cura liber di mala yerba.Weed killers ta bin na diferente categoría. Tin weed killers pa hopi situacion, mi ta bay nombra un par:

Weed killers no-selectivo y no-residual, esaki ta un categoría cu mi por recomendá pa mata tur sorto di onkruid den bo cura. Tin dos tipo. Uno cu ta di contacto, e ta kima di biaha, di mainta pa atardi. Nombernan ta Herbiquat y Grammoxone entre otro.

E bentaha ta cu di biaha e ta mata tur malajerba. Si acaso bo a spuit é riba e stam di un mata grandi, e lo no mata e mata, ni venena e tera pa bo planta despues. Un desbentaha ta cu mala jerbanan cu tin raiz fuerte lo por bin bek.

Weedkillers Sistemico, ta penetra e blachinan, despues bay den e raiz y mata e malajerba di raiz bin halto. Esaki por dura varios día, pero ta hopi efectivo pa cierto malajerba. Nos ta bendenan bow e siguiente nombernan: Round-up, TouchDown, y Weed Pro. Desbentahanan ta cu e mala yerba mester ta den bon estado di crecemento. Pesey awor ta e ora pa usa e typo di weedkiller aki. E gran bentaha ta e ta mata tur malajerba cu tin raiz profundo y diki, manera wanglo, bembe kalalu etc. Tambe aki, bo no por mata matanan grandi cu ne si bo spuit nan stam. Nan ta traha solamente riba e partinan berde di e mata..

Weed killers selectivo, esakinan ta mata cierto malajerbanan cu ta molester den cultivonan specifico. Kier men cu si bo ta cultiva maishi bo ta haya un special pa mata mayoria di mala jerba menos maishi, y asina cada tipo di cultivo tin su weed killer, bo por bisa: Entre esakinan nos tin uno cu ta yama Image y Manage, cu ta mata yerba di coco só. Si bo spuit Manage of Image aki riba yerba di bo cura unda tin yerba di coco ta crece aden, e ta mata e yerba di coco só. Pero tambe e por mata tur otro yerba si bo no spuit según instrucshon. Esaki ta algo hopi importante. SOLAMENTE USA TUR PRODUCTO QUIMICO SEGÚN INSTRUCSHON!!!

Bonus Weed & Feed ta cai bow e categoría aki tambe. Esaki ta un weed killer combina cu un fertilisante, e ta kita mayoria di e jerbanan den bo yerba di St. Augustene y alavez pone bo yerba crece bunita. Precaushon: Usa strictamente manera indica y muha bon después.

Weed killers pre-emergente, esakinan ta weed killers cu ta preveni cierto malajerba di nace fei simija. Es decir cu si bo spuit e riba un yerba cu bo a cabo chapi, kita su cabes, na modi papia y laga su raiz activo, lo e bolbe bin, pero no su simijanan.

E ta contene un ingrediente pa preveni simija di lanta. Esey tin su consecuencia cu bo no por djej planta ningun simila. Cuidao di usa e producto aki den bo kunuku. Solamente use den bo hoffie. E nomber di esun cu nos ta recomenda ta Surflan, y e por wordo mezcla den combinashon cu tur e otro weed killers

Por ultimo Weed killers Industrial, pa lugarnan manera refeneria unda cu bo no kier nada pa crece; pa preveni candela. Esakinan t'esnan cu ta daña tera, na modi papia. Nos no ta bendenan p'e motibo ey.

Con y ki ora:

Cu excepcion di Bonus Weed & Feed tur e productonan aki mester wordo gespuit. Lagami recomendabo e mihor spuit di mundo: E spuitnan di Cooper Peglar ta mucho superior na cualkier marca, pa nan constuccion duradero y nan componentenan superior. E spuitnan aki solamente po wordo kibra boluntariamente, pero no di uso. Importante: Semper para lomba den biento ora bo ta spuit cualkier producto. Semper spuit mainta tempran y semper laba tur bo equipo bon despues di uso.

Precaucion:

Tur quimico ta venenoso. Tene esey bon na mente. No laga ningun quimico na alcanse di mucha. Wardanan den un casi cu lock of na halto. Usa un masker perferibel y lababo mannan bon, además, lo ta bon pa baña después, djies por si acaso!!!

Cla bo ta p'e tempo di mala jerba. Un conseho mas. Bo a corda di check pa lugarnan unda sangura di Dengue por broei?

florececuroy@yahoo.com
www.fantasticgardensaruba.com





Biahe educativo pa New York

KLAS 3TA, 3TS, 4TA y 4TS di EPI Unit Economia & Turismo como specialisacion, ta preparando pa haci un biahe pa New York. Nan lo tuma curso y haya workshop tocante promocion di atraccion y turismo en general.

E habilidadnan y conocemento aki ta wordo aplica den un proyecto di turismo cu tin di haber cu atraccionan di Aruba. Despues nan por sigui studia den e ramo di turismo of drenta mercado laboral.

Pa realisa e biahe educativo aki nos como studiante ta organisa un Bingo Drive.

E grandioso evento aki ta tuma lugar diadomingo dia 25 di october 2009 den Club Caiquetio (Paradera).

E bingo drive ta cuminsa pa 6'or di atardi. Por registra for di 4'or di atardi.

Tin doorprize y varios premio mas, entre otro: un cena pa dos na Hard Rock Cafe, na Buccaneer, dos buki di banco di Banco di Caribe. Bar y cushina lo ta bon surti y na prijs cu EPI so por.

P'esey, nos studiantenan di EPI Unit Economia, ta invita henter pueblo di Aruba pa bin yuda contribui na e bon causa aki y alabes, pasa algun ora agradable yen di sorpresa.

Tremendo trend di Pasco 2009 na Flora!











E show di Pasco na Flora t'ey atrobe! Dia 15 di october, e biaha aki atrobe riba un diabuebs anochi, Flora tabatin su antesala exclusivamente pa tur nan invitadonan. Flora a demostra di ta e trendsetter pa Pasco cu decoracionnan unico y di ultimo moda cu a yega specialmente pa Flora pa e temporada di fin di aña.

Tur aña pa e temporada di Pasco, Flora ta trece decoracionnan magnifico y elegante. E biaha aki e color zilver ta den focus pa asina decora bo cas unico y den style pa Pasco e aña aki. Algun di e otro colornan fabuloso cu por mira ta e colornan tradicional manera cora y oro pero tambe colornan orañe y hopi blanco.

E surtido fabuloso na Flora tin di e detaye cu e stenchi di mas chikito te na acesorionan di mas grandi y hasta mueble pa cas. Sea bo ta amante di e style tradicional of algo mas moderno, fresco y cla, e decoracionnan di Flora lo crea un ambiente tremendo pa e temporada aki den bo hogar. Flora alabes ta anuncia cu awor tambe nan floresteria nobo a habri nan porta. E floresteria aki ta keda den Flora mes pero mas amplio y na unda por haña un variedad di flor fresco tur dia door cu e temperatura den e parti aki ta regla perfectamente pa e flornan keda fresco y bunita. Banda di e buketnan cu por cumpra cla, tambe por laga traha un buket di flor segun bo gusto.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa bin mira pa nan mes tur locual ta e decoracionnan nobo nobo pa e temporada aki. Alabes Flora ta informa henter comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10 o'r di mainta te cu 2o'r di merdia.



Periodista di Adventura Magazine a bishita Aruba



RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba e perdiodista Jimmy Im kende ta skirbi pa e revista Adventura cu un circulacion di 120.000 ehemplar na Merca.

Haciendo uso di e oportunidad aki e inflight magazine di AirTran a solicita Jimmy pa skirbi un articulo di “Rock Climbing in Aruba” un actividad poco comun den Caribe.

E articulo lo wordo publica den proximo edicion. E revista ta wordo reparti riba e vuelonan di AirTran cu na december lo cuminsa vuelonan directo pa Aruba desde Atlanta.

E focus di e revista Adventura ta papia pa su mes e ta un aventura y pesey a inclui tanto rock climbing como windsurfing. Y aparte di esaki tambe Jimmy a logra experiencia varios Top restaurant di Aruba manera Driftwood, La Trattoria, De Palms na Hyatt, Papiamento y Moby Dick na Paseo Herencia y tambe un poco di Aruba su “night live”.

Obhetivo principal di ATA pa invita un periodista ta pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa ta ofrece un oportunidad pa involve otro partnernan den turismo y asina crea mas promoción via “word of mouth”.

E rock climbing tabata posibel cu ayudo di Karel van den Berg di Mariniers Kazerne y Hoy Yim Ho cu a compaña Jimmy subi e cliffnan na Grapefield.Y despues di tur e ehercicionan aki Jimmy a ricibi un bon masage na Okeanos Spa pa relaha. Un danki special ta bai na tur cu di un of otro manera a yuda pa haci Jimmy su bishita uno agradabel y na Renaissance Resort pa hospede durante su corto estadia na Aruba.

Durante su bishita Jimmy a wordo acompaña pa Amayra Boekhoudt representante di Aruba Tourism Authority.





Aruba preparando pa e celebracion di Carnaval nr 56

STICHTING Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ya caba for di final di e celebracion di Carnaval nr 55 a sigui traha pa loke ta e celebracion di Carnaval 56 di 2010. Manera tur hende sa cu Carnaval ta e celebracion cultural mas grandi cu Aruba ta celebra anualmente. Aruba su carnaval no conoce distincion di raza, sexo, religion etc pero e ta un celebracion caminda cu e pueblo completo ta bini hunto y celebra.

SAC ta informa na e pueblo di Aruba en general cu su oficina ta habri den e luna di october riba dialuna, diaranson y diabierna di 9:00am te cu 3:00pm. Pa e luna di november e oficina lo ta habri tur dia di 9:00am te cu 3:00pm.

Durante ora di oficina por busca tur informacion pa loke ta trata Carnaval 2010. Entre otro por pasa busca bo formularionan di inscipcion, regla etc.

Ya cu mester tene na cuenta di algun cambionan cu a conoce den algun regla di eleccionan pa loke ta trata Carnaval 2010.

SAC alabez ta presenta su logo oficial pa loke ta trata Carnaval nr 56. Cual ta representa un figura den forma di candela cu tin tur e atributonan cu por haya den e celebracion di Carnaval.

E logo a wordo diseña pa Chibi van der Hans. SAC alabez ta recorda cu tin derecho riba e logo pues esaki no por wordo usa pa tercera persona cu meta comercial sin autorisacion por escrito di SAC. SAC lo publica e discripcion completo den luna di november di e logo di Carnaval nr 56.

SAC ta recorda e publico en general pa reserva e diaranson 11 di november 2009, dia cu lo tin e acostumbrado celebracion di apertura di temporada di Carnaval. Parti mainta lo tin un celebracion cu invitado y parti anochi lo ta pa publico. Caminda cu lo tin presentacion di musica di Carnaval y tambe show di Carnaval. Durante transcurso di siman lo duna mas informacion di e celebracion 11-11-2009.



Cu un tremendo Zumbathon di Metafit a tuma lugar a introduci e bebida

Powerade ION4, e sportdrink cu formula nobo

TROPICAL Bottling Co., e compania cu ta traha y t'e distribudor oficial di Coca-Cola, ta incluyendo un otro bebida den nan asortiment. E bebida aki tambe ta forma parti di e linea di marcanan di Coca-Cola. E ta un sportsdrink cu yama Powerade ION4. Powerade ION4 ta un sportdrink cu un updated formula. E formula nobo a bin dor di un studio cu American College of Sports Medicine a haci riba hydritacion. Ora cu nan a studia mas profundo kico ta pasa ora bo soda hopi durante deporte, nan a wak cu e atleta ta perde 4 tipo di electrolytes durante cu nan ta soda: Sodium, Potassium, Calcium y Magnesium. Nan ta perde nan den un ratio special. Por ehempel: Bo ta perde 4 biaha mas Sodium cu Magnesium, y 10 biaha mas Potassium cu Calcium. Tambe e tin menos carbohydrates compara cu otro sportsdrinks of juices. E formula di e Powerade nobo aki ta basa riba e ultimo studio aki e pesey e ta forma un mihor composicion di ingredientanan cu e otro sportsdrinks cu formula bieu por tin. Tipicamente, e otro sportsdrinks ta replenish solamente 2 electrolytes y nan no ta den e mesun ratio cu bo ta perde nan ora bo soda.

Pesey Powerade su formula nobo, dor di tin e ION4 Advance Electrolyte System, t'e mihor opcion como sportsdrink. Lo tin diferente sabor obtenibel y ta bon pa sa cu mescos cu Coca-Cola tin su Coke Zero, tambe lo tin Powerade Zero obtenibel.

Tropical Bottling Co. ta hopi contento di pronto por ofrece e bebidanan nobo aki. Ta pesey nan a dicidi di forma parti di un actividad organisa dor di Metafit, e Sports Committee di Metacorp. E actividad tabata un Zumbathon cu a tuma lugar na Renaissance Convention Center, duna dor di e instructornan di Arufit y sponsored by Powerade ION4.

Instructornan manera Niurca de Cuba sigur a laga tur e participantenan baila, gosa y soda pa 2 ora pa asina despues di e bon trabao durante e Zumbathon, nan por a haña nan Powerade sportsdrink pa refresca nan mes.

Un danki grandi na tur e participantenan y keda pendiente pa bo por haña Powerade pronto den bo supermercado, minimarket y gym preferi.

Jump up organiza pa nos bishitantenan di SITE Conference 2009





DIA 30 di october te cu 2 di november, Aruba lo t'e pais anfitrion di e Conferencia Internacional di Site 2009. Tur e organizadornan di e evento grandi y tambe gruponan di incentivo cu ta traha primordialmente cu e mercado di incentivo lo atende e conferencia aki. Aruba lo ricibi 300 ehecutivo di e industria di incentivo di rond mundo; esaki lo presenta un oportunidad excelente pa expone nos isla, crea reconocimento pa Aruba como un destination pa biahenan incentivo, pa haci encuentro como tambe pa aumenta entrada di e mercado aki.

Aruba su comunidad henter lo tin un rol importante pa segura e éxito di e conferencia, desplegando e mihor di e hospitalidad Arubano y e orguyo di nos producto turistico.

Dia 1 di november lo tin un tremendo Carnaval Jump Up cu lo wordo organiza pa nos bishitantenan di Site Conference. Nos kier invita tur persona cu tin nan disfraz di Carnaval den bon condicion pa participa den e parada. Lo ta bay tin musica di Carnaval, pa pone tur hende den ambiente.

Ta pidi tur participante pa tey 10 or di anochi dilanti di Cilo City Lounge na Renaissance Marketplace. Lo bay tin DJ dilanti di Renaissance Marketplace pa pone tur hende den ambiente di Carnaval prome cu e parada. Inscription ta gratis. Fecha ta diadomingo, 1 di november; lugar, Renaissance Marketplace pa 10 or di anochi.

Pa mas informacion of pa inscribi tuma contacto cu Audrey na ECO Destination telefon 587-2921 for di 8 am–5pm, di dialuna te cu diabierna. Ultimo dia pa inscribi ta 28 di october awor.

Ban conhuntamente contribui na haci e estadia di nos bishitantenan di SITE uno inolvidable.

E wega di futbol entre Dakota y Estella no a yega mas leu cu un empate di 0-0


FOTO: ANTHONY CARLO


FOTO: ANTHONY CARLO

E no tabata un wega di caliber cu e dos teamnan aki, Dakota y Estrella sa brinda amante di bon futbol. Diasabra nan no a logra mas leu cu un empate di 0-0. Refree principal Airley Quintero asisti pa Jorainne Maduro y Frans Dijkhoff y na mesa tabatin Monique Ras. Estrella karchi geel pa Juan Huquett, kende a haya esaki dos biaha, pa cual e mester a bandona tereno di wega, dor di un automatico cora. Estrella mester a sigi hunga cu 10 hungador, pero asina mes Dakota no a sa di probecha di e situacion aki. Dakota tambe a haya karchi geel, esta pa Tyrone Rafael na di 23 minuut, y pa Brayen Wiersma na di 75 minuut.E comision di refree a tuma nota si di comportacion di Ferdinant Robert, kende despues di wega tabata masha onsportied y demonstativamente skop bala di wega pafo di Stadion dilanti Tribune di Honor. Medida disciplinario sigur ta na su lugar pa Ferdinant Robert.
(foto: Anthony Carlo)

Kiwanis Club of Aruba a instala su directiva pa 2009-2010

Haciendo 2 donacion masha significativo na dos organisacion



SIMAN pasa diasabra, Kiwanis Club of Aruba a tene e anochi di instalacion anual di su directiva nobo na Hyatt Regency Resort. E directiva nobo a wordo instala den un ambiente masha anima den presencia di Gobernador sr. Fredis Refunjol, acompaña pa su distinguida esposa.
E Presidente saliente Egbert (Ebby) Schwengle como su sucesor Presidente Johan Noordzij a duna un discurso hopi inspirativo. Como orador principal a fungi dr. Ryan Peterson, kende a duna un discurso sumamente interesante tocante e impacto di e cambionan socio-economico riba e comunidad di Aruba y e cambionan di un generacion nobo riba e futuro di e clubnan di servicio.
Durante e anochi aki, dos organisacion a ricibi un donacion for di man di Kiwanian Ray Farro: E fundacion 'Ban Uni man Pa Cria Nos Muchanan' representa pa sr. John Fun, kende a ricibi un donacion grandi pa asisti nan cu e bon trabao di duna e muchanan di menos recurso un desayuno tur dia na skol.
Skol 'Rayo di Solo', representa pa di sra. Selia Ponson, a ricibi un donacion p'e renobacion di nan Parke di Trafico. E directiva pa aña 2009-2010 ta constisti di e siguiente miembronan: Johan Noordzij (Presidente), Aldrick Tromp (prome Vice Presidente), Newton Ferguson (segundo Vice Presidente), Claudine Ho-Kang-You (Tesorera), Guito Croes (Secretario), Ebby Schwengle (IPP), John Every (Director), Gordhan Kimatrai (Director), Maarten van Oosten (Director), Ruben Abath (Director), Vernon Meulens (Director), Shurby Ranis (Director) y Leslie Tweeboom (Director). Cada aña e instalacion di e Directiva nobo ta den man di e Lieutenant-Governor di e Kiwanis Trade Winds Division. E aña aki e instalacion tabatin un toke special, pasobra un di su mes miembronan, sr. Bob Spellen, ta fungi como e Lieutenant Governor p'e periodo 2009-2010. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba, por bishita nos website: http://kiwanisaruba.org. Akinan por haya mas informacion di e eventonan benidero y tambe otro oportunidadnan pa yuda.





Emma Muller-Winklaar a alcansa e bunita edad di 80












DIA 15 di september ultimo, sra. Emma Muller- Winklaar, mihor conoci como Mamita of Juffrouw Emma, a cumpli 80 aña. Esaki a wordo celebra cu un tremendo fiesta di Simadan na SIMAr dia 19 di september ultimo. Mamita a celebra esaki den compania di su 5 yiunan, Astrid, Sonja, Dynia, Aldo y Giantonio, su 11 nieto(a)nan, rumannan y hopi famia, amistad y conocirnan cu a bin for di Bonaire, Corsow, St. Maarten, Hulanda, Argentina y Canada. Tur hende a gosa di un tremendo fiesta di Simadan a la Bonaire cu musica di Rincon Boyz y un dushi cuminda crioyo. Un bes mas nos ta bisa Pabien Mamita! Y hopi aña mas di bida y salud!

Candidatanan pa Miss Aruba di bishita na Riohacha, Colombia












DIASABRA merdia e candidatanan pa Miss Aruba 2009 a biaha pa Riohacha, Colombia cu Tiara Air. Na nan yegada e candidatanan a wordo ricibi dor di representante di Oficina di Turismo di Riohacha. Despues di a check-inn na hotel a sigui cu un bishita na un Rancheria cu yama Iwouyaa. Esaki ta un teritorio ancestral habita p'e Indjan Wayuu. Aki e candidatanan a sera conoci cu e forma di biba y tambe a baila un baile di nan cultura.

E candidatanan ta pasando hopi bon na Riohacha y ta bolbe Aruba diamars atardi.




Hoben intimida pa miembro di gang di Sabana Basora

DIABIERNA mainta un mucha homber di 15 aña, kende ta trahando na un suspermercado na Pos Chikito, ta bay warda di polis na San Nicolas y ta bisa polis cu algun miembro di e gang di Sabana Basora ta buske pa bringa.
E ta bisa cu e tabata trahando y e grupo a bin y a baha for di auto y a yame p'e bin bringa. Despues a baha bay for di e sitio. Segun E.C. a bisa polis cu el a bay hunto cu su amigonan na nan cas.
Ora cu nan tabata na cas di su amigonan, un auto Toyota Rav a bin para dilanti di e cas y 5 mucha homber a baha cu machete den nan man y a invita nan pa bringa.
Mama di su amigonan a sali pafo y a core cu nan di su tereno. Nan a bay, pero a menasa nan. Segun nan a bisa cu na unda cu nan topa cu nan, nan ta bati nan. E caso tin atencion di polis.

Yiu choler ta menasa su mayornan cu morto pa e haya placa

UN pareha anciano, cu ta biba den Caya Ernesto Petronia a yama warda di polis di Playa y ta pidi asistencia pa nan yiu homber choler cu ta menasando nan cu morto. Polis a bay cu urgencia n'e cas y nan ta topa cu e choler F. para ta bati na bentana y ta grita su mayornan si nan no dune su placa e ta bay maltrata nan.
E tabata completamente hostina y polis no por a razona cune. Su mayornan a pidi polis pa nan bay cune, como cu nan tin miedo di dje.
Ora cu nan a bay pa detene el a resisti pisa. Polis a bisa su mayornan pa duna keho na Recherche.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A FAYECE INESPERADAMENTE:

Higenio Martin Kelly

***09-12-1950 † 15-010-2009**

Na nomber di su :

Esposa : Mavis Sofia Kelly – Rijna

Juinan : Marisol & Joselito Ruiz y Juinan
Magaly & Randolf Carrion y Juinan
Martin Kelly
Maribella Kelly y Jui
Marvin Kelly
Marc Anthony Kelly

Nieto / Nietanan Stima : Randal Carrion
Jomar Ruiz
Michella Ruiz
Anabella Kelly
Kanrick Carrion

Rumanan : † Theresita i † Mariano Gei y juinan
† Susana i † Estanislau Dirksen y juinan
† Anita
Emiliano Flanegin y juinan
Antonia y Carlito Romano y Juinan
Maria y Victor Tromp y Juinan
† Canisia y Matheo Romano y Juinan
Catharina Kelly
Rosa i LucianoTromp
Micheal Kelly
† Jose Kelly

Sobrino / Sobrinanan, Ihanan Rolando Dirksen, Mariano Werleman, Gregory Maduro, Urvin Albertsz.
Madrina : Maria Tromp y famia
Suegra : Aura Rijna
Cuña y Swanan, Comer y Compernan

Amigonan di cas : Julian Kelly y Esposa
Reynaldo Semeleer
Ruben Sandries
Alfred Rijna
Betto Brette
Alfonso

Bisiña y Conocirnan.

Demas Famianan: Kelly, Figaroa, Ruiz, Carrion, Rijna, Flanegin, Romano, Tromp, Gei, Dirksen, Brette, Geerman, Dirks, Boekhoudt, Semeleer, Wolff, Giel, Koolman, Ramos, Rodriguez, Werleman, Wouters, Martijn, Feliciano.
Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 19 di October 2009 for di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord e restonan mortal di Higenio lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord for di 2or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro Famia. Preferibel bin bisti na color alegre.
En vez di krans of flor lo tin un box den Misa pa un donashon, pa un bon causa.

" Senor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haÒa forsa.
Salmo 23:1-3

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anucia

Roland Anthony Kock

mihor conoci como: "Nando of Chainiman"
03-08-1965 - 15-10-2009

Na nomber di su:

esposa: Joalis Kock-Alvarez

tata: Venancio Kock

yiunan: Venancio (Condy) Kock y Stephany Paula
Jackseny (Seny) Kock
Luis (Duty) Kock
Jason (Gordo) Kock

su nieto: T-John Joandro Felipe Kock (Titi)

rumannan:Rosa de Lima, Jossy Giel y famia
Pedro, Sandra Kock y famia
Jacintho Kock y famia
Carmencita, Benjamin Cornelio y famia
Jacobo, Linda Kock y famia
Claudia Kock y yuinan
Anuschka, Juancho Ignacio y famia
Jose, Norka Kock y famia
Rudy, Sharella Kock y famia
Mayra, Jose v/d Linde y famia

Mescos cu ruman: Alfredo MuÒoz

omo y tantanan: Joy, Rosa Jacopucci y famia
Maria, Pedro Petrocchi y famia
Petra Henricus y famia
Josefita Jacopucci y famia
Bernadeta Jacopucci y famia
Filomena, Celsio Cicilia y famia
Margaritha Jacopucci y famia
Ana Kock y famia
Chana Croes y famia
Marcela, Pief Geerman y famia
Margo Toddman y famia
Chena, Jacob CuriÎl y famia
Maria Kock y famia

su suegra:Oraida Margarita de Alvarez
consuegro/a: Lillian, John Paula y yuinan

prima y primonan, sobrina y sobrinanan, ihanan, swa y cuÒanan na Venezuela, comer y compernan, amigo y amiganan y demas famia: Kock, Jacopucci, Ignacio, Giel, Cornelio, V/D Linden, Alvarez, Luna, Gomez, Ramirez, Cordero, Rodriquez ArÈvalo, Bracho, Petrocchi, Dijkhoff, Shˆnger, Tromp, Croes, Krozendijk, Geerman, Henricus, Toddman, Elisabeth, Baarh, Plaza, Dirkz, Kelly, Ellis, Loefstop, Borges, Pire, Abreu, Espinoza, LaclÈ, Winterdal, Paula, Robles de Medina, Prisco-Arango, Besselink.
Miho amigonan di cas: Raul, Toto, Chimbo, Susette, Nora, Cristian, Jhon, Nete, Lal, Rensley
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, amiga y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 20 di Oktober 2009. Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Nando na cas for di 11'or di mainta, Catiri 22 B y for di 2'or na Misa Santa Anna, Noord. Pa 4'or di atardi lo sali for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.

Dos boto ta dal den otro riba laman

DIASABRA 3.30 di atardi, personal di Guardacosta ta informa warda di polis cu tin un accidente cu a tuma lugar riba laman na altura di Valero. E personal ta bisa polis cu un boto grandi cu ta Moley M. ta tou e boto chikito Anais, p'e hibe mara na Barcadera.

Banda di 4.30 di atardi, polis ta bay Barcadera y ta topa cu e dos botonan. Polis a observa cu e boto Moley M., tabatin solamente un rasca, mientras cu Anais cu ta un boto chikito a haya basta daño.

E capitan M. di Moley M. kende ta di Bonaire, a bisa polis cu ta prome biaha e ta nabega den e awanan di Aruba y no a paga tino cu e boto Anais tabata riba anker. Un persona cu tabata riba e boto Anais, mirando e peliger a bula na awa. E otronan a keda riba e boto.

Un di nan a haya un rasca na su frenta. Nan a saca e homber for di awa y a trece e boto tera.

Problema cu droga ta pone homber haye den problema cu su famia

DIABIERNA mainta, e homber H.W. naci na Aruba di 32 aña, a bay warda di polis na San Nicolas, y ta pidi polis interemediacion. E ta bisa polis cu su famia ta tild'e cu e ta usa droga y nan a kima su pañanan.

SEGUN su declaracion, un dia prome el a yega cas y a haya su pañanan kima y e ta sospecha cu ta su ruman muher a kima nan. Un polis cu tabata na warda a bisa cu un dia prome caba nan a bay pa asistencia n'e cas, ora cu e mama L.G. a bin warda y a bisa nan cu su yiu homber ta usa droga y ta bin cu choler den su cas.

E mama a bisa polis cu e no kier sigui biba den e situacion asina y a pidi polis papia cu H.W. Segun e mama a bisa cu e ruman muher a fada y a kima su pañanan. Polis a papia H.W., y a mustre tambe riba su derechonan.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

A FAYECE CRISTIANAMENTE



Sr. Louis Martinus Werleman
Mihor conoci como "Wichi"
Ex empleado di SETAR N.V.

Na nomber di su rumannan:
Carla Koolman y famia
Mariana Croeze y famia
Jose y Aida Werleman y famia
Maria Britten y yiu
Francisca y Eusebio Ras
Jannette y Harold Marchena y famia
Evelina Diaz y famia
Albertico Werleman
Juan Werleman y yiu

Su tanta: Sra. Juana Lacle y famia
Su omonan: Reymundo Werleman y famia
Genaro Werleman y famia

Ihanan: Jennifer Dirks, Alexandra Obispa

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiña- y conocirnan
Su ex coleganan di SETAR N.V. y tur su bon amigonan

Demas famianan: Werleman, Koolman, Dirks, Croeze, Ras, Britten, Marchena, Diaz, Palm, Croes, Arends, Oduber, Lampe, de Canha, Jesurun, Bronswinkel, Solognier, Erasmus, Lacle

Acto di entierro lo tuma lugar, Diamars, 20 di oktober 2009.
For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa na misa Immaculata Concepcion na Sta. Cruz y pa 4'or lo sali pa Santana católica Sta. Maria na St. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Dialuna, 19 di oktober 2009 di 7:00 – 9:00 p.m.

Señora victima di ladronisia ta topa cu su riemnan horta'

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna atardi 5.30, na un cas den Caya Bohi, unda un señora a reconoce su riemnan di auto cu a wordo horta un luna prome.

E riemnan tabata poni riba un Toyota Tercel blanco A-43475. E señora D.K. naci na Aruba di 27 aña, ta bisa polis cu desconocinan a horta su 4 riem di auto un luna prome, y awe el a mira nan riba un auto.

E tabatin recibo cu el a cumpra e riemnan y tambe el a mustra polis foto cu el a saca. Polis a takel e auto y a hibe warda di polis na San Nicolas. Un rato despues e doño di e auto E.M.L. naci na Venezuela di 21 aña a bay warda di polis y e ta bisa cu el a cumpra e riemnan for di un tal J.M. pa 800 florin. E caso ta den investigacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan, ruman y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a compaÒa nos durante fayecimento y entiero di nos defunto stima;

Juan Andreas Jacobs

gradicimento ta bay tambe na tur famia, amistad, bisiÒa y conoci pa boso atencion, yamadanan, flor y telegram. Un danki special di curazon ta bai pa staf y personal di St. Michael paviljoen pa nan atencion y cuido na nos tata stima.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cual ta tuma lugar ;
diasabra 17 di october 2009, diadomingo 18 di october 2009 pa 6'or di atardi tur dos na misa Santa Anna na Noord y diamars 20 di october 2009 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Jacobs

Señora a rabia cu nan a bin kita su coriente

Presencia di polis a wordo pidi na un cas na Sombre diabierna 9.15 di anochi na un cas na Sombre, unda tin un problema tocante huurmento di cas.

N'e sitio polis a papia cu e muher Colombiano di 31 aña, A.B.P.D., kende a bisa polis cu e ta huur cas di A.R., y n'e momento ey, A.R. a dicidi di bin e cas y kita su coriente. D. a bisa polis cu a start un discusion entre nan dos. Polis a papia cu A.R. kende tabata bao di influencia di alcohol y e ta bisa polis cu e muher D. a corte cu un cuchiu na su dede y tambe a maltrata su amiga A.D.cu algo duro na su man. Polis a bisa p'e bay hiba A.D. poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche su dia despues.

Polis ta detene homber burachi den bar

DOÑO di un bar restaurant na Piedra Plat, a yama warda di polis di Santa Cruz, diadomingo 00.31 y ta bisa nan cu e homber E.D. naci na Aruba di 35 aña ta basta burachi den e bar y no kier sali pa nan sera nan porta. Ora cu polis a yega, e mes a sali pafo. Polis a mira cu homber cu ta resulta di ta E.D. naci na Aruba di 35 aña, kende tabata basta fastioso y polis a bay pa detene. El a resisti su detencion y a bringa cu e polisnan. Despues cu polis a logra domine pone den boei, y a bay hinke den auto, el a manda skop y a herida un di e polisnan. Polis mester a usa klop pa domine y a hibe warda di Santa Cruz, na unda el a haya un cuarto gratis.

Cliente no ta warda recibo pa paga y ta core bay cu piesa sin paga

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra merdia 12.30 na un establecimento cu ta bende piesa di auto na Watapana Gezag, unda un cliente a horta un piesa di auto. N'e sitio, polis ta papia cu e propietario, e homber D.C. di 68 aña, kende ta bisa polis cu un cliente a bin cumpra un piesa di auto.
D.C.ta bisa cu el a pone e piesa di auto riba e toonbank y a bira p'e traha e recibo. E cliente a probecha di esaki y a core bay cu e piesa sin paga. Number di e auto ta conoci pa polis.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" I am the resurrection, and the life: he that believeth in me, though he were dead, yet shall he live: and whosoever...believeth in me shall never die. "

With deep sympathy we announce the death of:

Kenneth Hutchinson

na edad di 44 aña

Date and hour of the funeral will be announced later

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento y entiero di:

Nercisio " Ovi" Vrolijk

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda krans, telegram, yamadanan telefonico y cu a haci un donacion. Un danki ta bai tambe na su bisiÒanan y amistadnan.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Na nomber di su rumannan , yiunan y demas famia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
1478	4175
0983	0322
1066	7006

ZODIAC

DIASABRA 17	4560 Aquarius
DIADOMINGO 18	3576 Piscis

BIG FOUR

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
2125	5016

SUPER FOUR

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
2926	9377

Sto. DOMINGO

0954
4970
8853

DIARIO

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
3335	0359
0338	2558
7697	7510

CORSOW

DIASABRA 17	DIADOMINGO 18
5058	1685
6238	3145
9654	9987

LOTTO PA DEPORTE 05-24-29-33-34

LOTTO DI DIA 03-04-10-28-30

LOTTO FLORIDA 20-41-42-45-49-52

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Ofensiva militar grandi na Pakistan ta laga 60 miliciano morto

EHERCITO Pakistani a sigura diadomingo di a mata 60 miliciano den e promer dia di un ofensiva grandi contra un bastion di al-Qaeda y Taliban cerca di e frontera cu Afganistan, cu segun residentenan tabata topando cu un resistencia fuerte di e rebeldenan.
Tanto ehercito Pakistani como Taliban a reclama di ta matando un cantidad grandi di contrincantenan mientras cu e combatenan fuerte tabata continua diadomingo den e di dos dia di operacion na Waziristan Zuid.
E resultado di e ofensiva lo por defini e futuro di e pais cu armanan nuclear, caminda ambos organizacion extremista ta purba di deroca e gobierno respalda pa Merca.
E operacion na Waziristan Zuid ta bin despues di varios pedido di Merca na gobierno pa ataca e yiadistanan responsabel di atakenan terorista na Pakistan, como tambe milicianonan di al-Qaeda y otro organizacionnan extremista cu ta wordo pensa tin planea atakenan na e parti occidental di e zona.E ofensiva ta involucra mayoritariamente soldatnan equipa pobremente y getrain pa combati gueranan convencional, no den operacionnan contrainsurgencia cu a fracasa den otro tres campaña na e region montañoso desde 2004. E area ta casi totalmente bou control di Taliban.
E ehercito a bisa cu su forzanan a mata 60 miliciano den e promer dia di e operacion na Waziristan Zuid, mientras cu 6 di su soldatnan a muri.
No tabata posibel verifica e cifranan independientemente asobra e forzanan arma ta impedi cu e reporteronan yega cerca di e area di combatenan.
Taliban a recla tambe di a mata varios militar y di a obliga e soldatnan pa retrocede na su basenan.
"Nos sa comp pa lucha e guera aki y derota enemigo cu un perdida minimo di nos hombernan", segun e vocero di Talibal Azam Tariq a bisa AP, for di un lugar no revela.
"Esaki ta un guera cu a wordo imponi riba nos y nos lo defende nos tera te nos ultimo homber y nos ultimo druppel di sanger. Esaki ta un guera cu lo caba cu e derota di ehercito di Pakistan", el a afirma.
E relatonan di e residentenan y kendenan tabata huy diadomingo for di e zona a indica cu e 30 mil soldat tabata sosteniendo combatenan mas sangriento cu esunnan cu nan tabatin ba Valle di Suat, otro region di e noord oost Pakistani cu ehercito a kita for di e reeldenan lunanan atras.
"E milicianonan ta ofreciendo hopi resistencia na cualkier movimiento di soldatnan", segun Ehsan Mahsud, un residente di e poblacion di Makin, for di pueblo di Mir Ali, cercano na e zona di bataya. Mahsud y un amigo a yega eynan diadomingo despues di a biahe henter anochi.
Mahsud a bisa cu ehercito tabata parse di ta apoyando su mes mayoritariamente den atakenan aereo y artiyeria contra e milicianan instala na zonanan halto. El a bisa cu extremistanan tabata tira tira cu metrayeurnan pisa contra helicopternan artiya, obligando e forza aereo pa emplea cazanan.
E ehercito ta enfrentando cotra alrededor di 10 mil miliciano local y 1500 combatiente extranhero, mayoritariamente di Asia Central.
Nan ta controla alrededor di 3.300 kilometer cuadra di teritorio, es decir, alrededor di mita di di Waziristan Zuid, den areanan fiel na e ex lider di e milicuanonan Baitula Mehsud, cu a wordo mata den un atake cu misilnan Mericano na augustus.

Encuesta ta mustra cu popularidad di President Peruano a cay te na 26%

POPULARIDAD di President Alan Garcia di Perru a cay dos punto porcentual na october den comparacion cu e luna anterior y a yega te na 26%, segun un encuesta divulga diadomingo.

Corant El Comercio a publica un encuesta elabora riba su pedido dor di e firma Ipsos-Apoyo, segun cual e desaprobacion di e mandatario a mantene e 67% mescos cu luna pasa. 7% adicional di e consultadonan no a tuma tuma posicion ni na favor no contra e mandatario.
E sondeo, di respuestanan multiple, a wordo realiza na 15 ciudad representativo di e pais entre 14 y 16 di october, cu un muestra di mil persona y tin un margen di eror di 3,1 punto porcentual.
Entre e encuestadonan cu a desaproba e gestion di Garica, 41% a considera gañado pasobra e no ta cumpli su promesanan, mientras cu 38% ta considera cu e prijsnan ta subiendo, 37% ta keha pasobra no tin trabou y 36% ta kere cu tin hopi corupcion den su gobierno.
Segun e encuesta, e zonanan caminda menos aprobacion Garcia ta haya ta na e parti zuid di e pais y Amazonia, compara cu e costa occidental y Lima cu ta mas afin na Garcia.

"Na e parti zuid y Amazonia tin un actitud critico na tur loke ta wordo dicidi na Lima, pasobra nan ta considera cu ta wordo goberna di leu y nan ta sinti cu nan no ta beneficiando di e crecemento economico cu si ta tuma lugar na costa y capital", segun director di Ipsos-Apoyo, Alfredo Torres.
No obstante, e enccuestadonan cu ta aproba e gestion di e president ta considera cu loke mas ta destaca ta e construccion di careteranan, hospitalnan, obranan di awa y riolering.
Garcia, naci na Lima 60 aña pasa, ta goberna pa di dos biaha despues cu su promer mandanto di 1985 pa 1990 a laga e pais acosa pa e atakenan di e grupo rebelde Sendero Luminoso y afecta dor di e peor inflacion cu Peru a sufri den su historia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 October2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	174.21	174.93	175.73
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.53	195.30	197.26
Euro per XEU. 100	262.43	264.82	267.49

Accidente basta serio na Tanki Flip a laga 2 persona seriamente herida







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidnte cu hende herida un poco panort di e rotonde di Tanki Flip, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a wak e situacion cu 2 victima tabata sangrando a solicita presencia di ambulans cu mas urgencia. Na e sitio por a constata cu ora cu un auto cu tabata biniendo di pariba y yegando e T-weg ela subi caminda bira bay zuid sin a duna preferencia na un otro auto cu tabata bini di nort. Esaki a pone cu e auto cu tabata biniendo di nort a bay dal tras di esun cu a bira bay zuid. E chofer como ocupante di e auto cu tabata bini di nort a resulta herida y tabata sangra masha hopi mes ambulans a transporta ambos victima cu urgencia pa hospital. E investigacion cu ta ser haci lo indica cual di e vehiculonan lo tin e falta den e accidente aki.









Actuacion rapido y intervencion di hendenan entrena a logra scapa bida di un mucha di 2 aña cu a hera hoga

DIADOMINGO atardi a drenta informacion cu n'e beach banda di Havana Club, un mucha lo a hoga of lo a guli hopi awa. Mesora a dirigi varios polis y 2 ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruyanan policial, nan a confirma cu un mucha lo a guli hopi awa, pero cu actuacion rapido y intervencion di hendenan entrena a logra saca e awa guli for di e mucha su sistema y a bolbe haya pulso.

A sigui cu e maniobra mientras a transporta e mucha cu urgencia den e ambulance, mientras cu polis a habri caminda pa por yega mas liher posibel Hospital. Na yegada di e mucha na policlinica por a sinti un alivio ora cu a declara cu e mucha ta stabiel.



KidDocs 2009 na biblioteca San Nicolas









E di 4 Festival Internacional di Documentario KidDocs a tuma lugar den sala di Seaport Cinemas y na biblioteca di San Nicolas. 3500 Hoben di scol intermedio na Aruba a participa den e festival aki. Biblioteca di San Nicolas a habri su porta tres mainta pa tur hoben. KidDocs ta un festival anual cu ta trece temanan diferente y interesante bao atencion di hobennan na Hulanda, Antiyas y Aruba.

E intencion ta pa laga hobennan sera conoci cu otro estilo di bida di hoben rond mundo. Mustra nan tambe cu tin hoben ta biba den otro pais bao circumstancia dificil. O sea laga nan experencia con otro hoben ta confronta nan retonan. Pues, 3 dia exitoso mes, muchanan a sinta keto y a disfruta di e documentarionan.

“E Ayaca” Magazine

Bo revista crioyo pa fin di aña!

PRONTO e Revista “ E Ayaca” lo ta disponible pa henter pueblo di Aruba. E revista aki lo ta un revista unico, dinamico y crioyo basa riba e temporada dushi di fin di aña.

E revista aki lo tin tur informacion riba tur evento nan durante e temporada aki manera: Entrevista cu nos artistanan, grupo y bandanan local cu ta preparando y presentando nan mes pa fin di aña.

Tambe tur e specialnan cu e tiendanan ta ofrece pa fin di aña p’asina e pueblo di Aruba por haya sa na unda pa haci nan Christmas Shopping.

“E Ayaca” lo tin un competencia di poesia y receta basa riba e temporada aki. E ganador of ganadora di e poesia of receta mas unico lo ricibi un bunita Christmas basket como premio y tambe lo e wordo publica den e revista “E Ayaca”.

“E Ayaca” lo publica 3 edicion p’e aña aki y e lo ta completamente gratis. Keda pediente pa nos Christmas team cu lo parti e revista nan aki rond Aruba. Asina ta, si bo kier participa den e competencia of si bo tin algo pa ofrece e pueblo di Aruba manera bolo, Ayaca, ham di Pascu etc. of bo kier promove e specials nan di bo tienda of evento of simplemente mas informacion tuma contacto cu nos libremente na 748-2929/ 744-3947 of via e-mail: e.ayaca@gmail.com.



E team di “E Ayaca” kier a desea henter e pueblo di Aruba felis dianan di fiesta.

2009 Shoco Awards of Excellence tabata un exito sigur



DIABIERNA ultimo, a tuma lugar entrega di 2009 Shoco Awards of Excellence, cu tabata un exito sigur. Esaki a tuma lugar na Hyatt Regency y mester bisa, cu tur hende tabata di acuerdo cu e resultado.

Asina p.e. loke ta conserni Allied: Employee of the Year: Ganador a resulta Betty Rozanda Maduro, Activities Sales Associate at Red Sail; semi finalista tabata Max Gumbs, Captain at De Palm Tours.

Allied: Supervisor of the Year: Ganador a resulta Judella Lacle-Tromp, Maintenance Supervisor with De Palm

Young Professional of the Year: Ganador Gerald Griffith, Sales Coordinator na The Hyatt y semi finalista a resulta Ruthline Tromp, HR Director na Westin

Lifetime Achievement a bay e aña aki pa Chef George Hoek, F&B Manager at Manchebo y semi finalistanan a resulta; Edsel Davelaar, di Occidental y Ramiro Rafael, Director of Catering & Meeting Services at Westin.

Employee of the Year: Ganador a resulta Coral Berkel, Concierge at Hyatt y semi finalistanan a resulta Barbara Bird, Human Resource Coordinator at Westin; Charity Maduro-Kock, Reservations at Amsterdam Manor y Sandra Steba; Guest Services Clerk na Occidental.

Supervisor of the Year: Ganador Rosa Maduro, F&B Supervisor at Radisson y Margriet Geerman, Housekeeping Supervisor at The Aruban Resort. Semi finalistanan a resulta Marguerita Doyley Osbourne, Tara Lounge Supervisor at Bucuti; Nadine Olivares, F&B Supervisor at Westin y Gianny Dijkhoff, Human Resource Coordinator na Hyatt Regency.

Manager of the Year a resulta: Oriana Carotenuto, Executive Housekeeper na Hyatt Regency y semi finalistanan ta Anne Williams, Royal Club Manager na Occidental; Eithel Petrochi, Chief Engineer at The Aruban y Glenn Franken, HVAC Manager na Renaissance.

Shoco Cares (Community Service Recognition) a bay pa Lilian Martis, Costa del Sol.















